



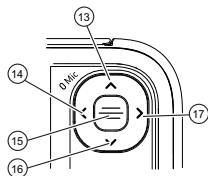
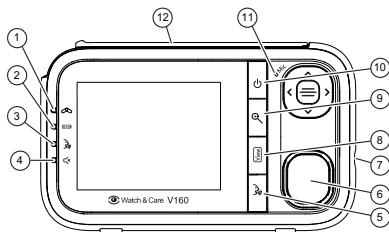
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Handleiding

Operating Instructions
Istruzioni d'uso
Manual de instrucciones

DE
GB
FR
IT
NL
ES

Watch & Care V160

Bedienelemente



Eltern-Einheit (Empfänger)

1 Verbindungs-LED

Ein = starkes Signal zwischen Sender und Empfänger.
Blinkt = keine Verbindung zwischen Sender und Empfänger.

Aus = Empfänger ist ausgeschaltet.

2 Akku-LED

Ein = Akku im Empfänger wird geladen.

Blinkt = der Akkustand des Empfängers ist niedrig und muss aufgeladen werden.

Aus = der Akku des Empfängers ist voll aufgeladen (wenn er an die Stromversorgung angeschlossen ist) oder der Akku des Empfängers ist ausreichend (wenn er mit dem Akku betrieben wird).

3 Sprech-LED

Ein = Sprechverbindung vom Empfänger zum Sender.

4 < LED

Ein = Empfänger befindet sich im Multi-Kamera-Modus oder die Lautstärke des Empfänger-Lautsprechers ist ausgeschaltet.

5 Sprech Taste

Während der Anzeige im Einzel-Kamera-Modus, drücken und halten Sie die Taste, um über den Sender (Baby-Gerät) mit Ihrem Baby zu sprechen.

6 Lautsprecher

7 Anschluss für Netzteil (unter der Gummiabdeckung).

8 Ansicht / View

Drücken Sie wiederholt, um eine einzelne Kamera oder alle Kameras gleichzeitig zu betrachten. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Bildschirm auszuschalten, oder drücken Sie kurz, um ihn einzuschalten.

9 Zoom

Drücken Sie im Einzel-Kamera-Modus, um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern.

10 Ein/Aus

Drücken und halten zum Ein-/Ausschalten des Empfängers.

11 Mikrofon

12 Antenne

13 Auf / Lautstärke +

Drücken, um die Lautstärke des Empfängers zu erhöhen. Drücken, um im Menü nach oben zu blättern. Drücken Sie im Zoom-Modus, um das Bild nach oben zu verschieben. Wenn Sie im Multi-Kamera-Modus betrachten, drücken Sie, um nach oben zu blättern, um eine bestimmte Kamera zu markieren.

14 <

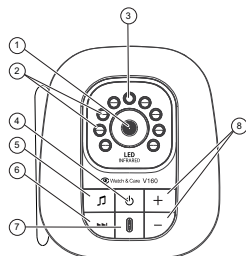
Drücken Sie im Menü, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Drücken Sie im Zoom-Modus, um nach links zu navigieren. Wenn Sie im Multi-Kamera-Modus betrachten, drücken Sie, um nach links zu blättern, um eine bestimmte Kamera zu markieren.

15 Menu / OK

Drücken, um das Menü aufzurufen. Im Menümodus drücken, um eine Option auszuwählen oder eine Einstellung zu speichern. Drücken Sie im Multi-Kamera-Modus, um eine bestimmte Kamera auszuwählen.

16 Ab / Lautstärke –

Drücken, um die Lautstärke des Empfängers zu verringern. Drücken, um im Menü nach unten zu blättern. Drücken Sie im Zoom-Modus, um das Bild nach unten zu verschieben. Wenn Sie im Multi-Kamera-Modus betrachten, drücken Sie, um nach unten zu blättern, um eine bestimmte Kamera zu markieren.



Baby-Einheit (Sender)

1 Kameralinse

2 Infrarot-LEDs

Beleuchtung für Nachtsicht.

3 Lichtsensor

4 Ein/Aus

Drücken und halten, um ein- oder auszuschalten.

Rotes Licht leuchtet, wenn die Baby-Einheit mit Batterien betrieben wird.

Grünes Licht leuchtet, wenn das Baby-Gerät mit dem Netzgerät betrieben wird.

Blinkt rot, wenn die Batterien fast leer sind.

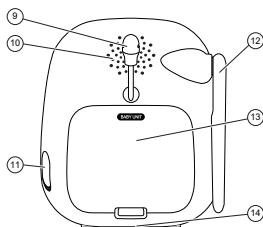
Blinkt rot und grün abwechselnd, wenn sich die Baby-Einheit im Verbindungs-Modus befindet.

5

Drücken zum Abspielen und Stoppen von Schlafliedern.

17 >

Drücken Sie im Zoom-Modus, um nach rechts zu navigieren. Drücken Sie, um im Menü eine Option auszuwählen. Während Sie im Multi-Kamera-Modus betrachten, drücken Sie, um nach rechts zu gehen, um eine bestimmte Kamera zu markieren.



6 Vorwärts / Skip

Drücken, um zum nächsten Schlaflied zu springen.

7 Mikrofon

8 Lautstärke +/-

Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

9 Temperatursensor

10 Lautsprecher

Zur Wiedergabe der Schlaflieder und der Stimme der Eltern, wenn die Sprechfunktion aktiv ist.

11 Anschluss für Netzteil (unter der Gummabdeckung).

12 Antenne

13 Batteriefachabdeckung

14 Gewindebuchse (6 mm)

Für die Fixierung bei Wandbefestigung.

Displayicons (Eltern-Einheit)

Verbindungsstatus



Gute Signalstärke zwischen der Baby- und der Eltern-Einheit.



Mäßige Signalstärke zwischen der Baby- und der Eltern-Einheit.



Keine Verbindung zwischen der Baby- und der Eltern-Einheit.



Zoom

Wird angezeigt, wenn das Bild der Kamera vergrößert wurde.



Schlaflied

Wird angezeigt, wenn ein Schlaflied an der Baby-Einheit abgespielt wird.



Temperatur-Alarm

Wird angezeigt, wenn der Temperaturalarm eingeschaltet ist.

18 °C

Aktuelle Temperatur

Zeigt die Temperatur des Raumes an, in dem der Sender steht.

Schallpegelanzeigen



Stellen die Lautstärke des Geräusches aus dem Babyzimmer optisch dar.

Lautsprecherlautstärke



Leuchten, wenn Sie die Lautstärke des Lautsprechers einstellen.

Aktueller Anzeige-Status

CAM 1,2,3,4

Zeigt die Nummer des Baby-Gerätes an, das im Einzel-Kamera-Modus angezeigt wird.

Zeigt die hervorgehobene Baby-Einheit im Multi-Kamera-Modus an.

Das Symbol erscheint nicht, wenn am Empfänger keine Baby-Einheit angemeldet ist.

Akkustatus



Wird angezeigt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

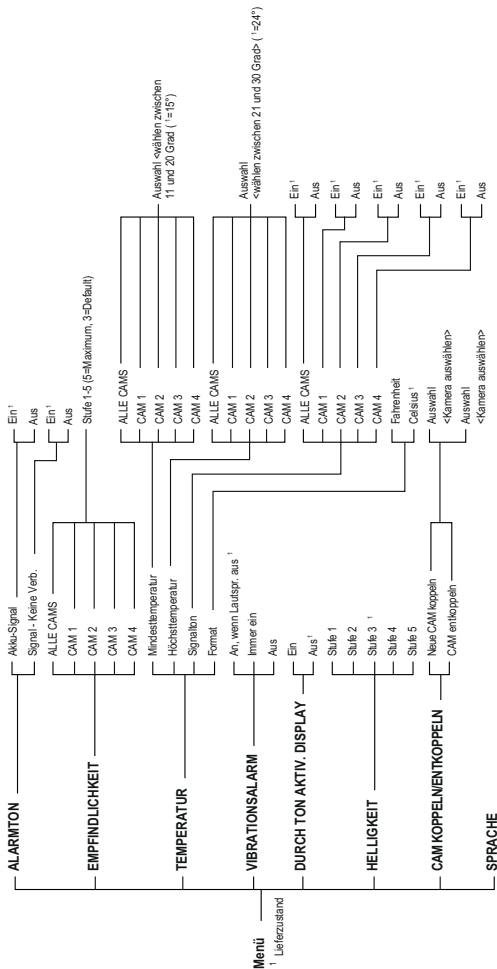


Wird angezeigt, wenn der Akku leer ist und geladen werden muss.



Wird angezeigt, wenn kein Akku eingesetzt ist, aber das Gerät mit dem Netzteil betrieben wird oder wenn der Akku falsch eingesetzt wurde.

Menü (Eltern-Einheit)



Geräte in Betrieb nehmen

⚠ Achtung: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 11, bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen. Die übertragenen Daten (Bild und/oder Töne) werden digital verschlüsselt.

Verpackungsinhalt

- 1 Kamera-Einheit (Sender)
- 1 Monitor-Einheit (Empfänger)
- 1 Aufladbarer Akkupack für den Empfänger
- 1 Netzteil für den Sender
- 1 Netzteil für den Empfänger
- Material zur Wandbefestigung (Halterung/Dübel/Schrauben)
- 1 Bedienungsanleitung

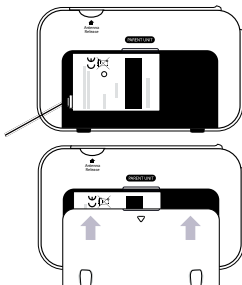
Eltern-Einheit (Empfänger)

1. Entfernen Sie die Kunststoff-Schutzfolie von der Vorderseite des Gerätes.

Setzen Sie den Akku in das Batteriefach ein. Er ist verpolungssicher.

Akku entriegeln

2. Setzen Sie die Abdeckung auf, indem Sie sie flach auf das Akkufach legen und dann nach oben schieben, bis sie einrastet.



Warnung: Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku. Die Verwendung eines anderen Typs könnte das Gerät dauerhaft beschädigen.

Akkuleistung

Die Betriebszeit für die Verwendung des Akkus ist begrenzt. Sie beträgt ca. 6 Stunden im Standby-Modus, aber dies hängt von der eingestellten Empfindlichkeit, dem tatsächlichen Gebrauch und dem Alter des Akkus ab. Deshalb empfehlen wir Ihnen, wenn Sie Ihr Baby für längere Zeit überwachen möchten, das Netzgerät an die Eltern-Einheit anzuschließen, besonders nachts. Bitte beachten Sie, dass neue Akkus die volle Kapazität erst erreichen, wenn sie mehrere Tage im normalen Gebrauch sind (laden/entladen). Durch normalen Verschleiß verringert sich die Kapazität des Akkus mit der Zeit, wodurch die Betriebszeit der Eltern-Einheit reduziert wird. Sie sollten den Akku dann ersetzen.

Entfernen des Akkus

Wenn Sie den Akku entfernen wollen, ziehen Sie das Netzteil ab und öffnen Sie dann die Akkufachabdeckung. Bewegen Sie die Akkuentriegelung nach rechts, um den Akku zu lösen.

1. Stecken Sie das Netzteilkabel in die Buchse an der Seite der Eltern-Einheit und stecken Sie das andere Ende in die Steckdose. Die Akku-LED an der Vorderseite der Eltern-Einheit leuchtet, während der Akku geladen wird.
2. Lassen Sie den Akku 12 Stunden lang kontinuierlich aufladen, bevor Sie die Eltern-Einheit einschalten. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Akku-LED.
3. Sobald der Akku der Eltern-Einheit vollständig aufgeladen ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf der Eltern-Einheit, bis der Bildschirm eingeschaltet wird. Das Akkusymbol in der obersten Zeile des Bild-

Geräte in Betrieb nehmen

schirms ist ausgefüllt, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Wenn die Eltern-Einheit längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie den Akku, um eventuelle Leckagen zu vermeiden.

Baby-Einheit (Sender)

Die Baby-Einheit kann mit dem mitgelieferten Netzteil oder mit 4 AA-Batterien (nicht mitgeliefert) betrieben werden. Auch wenn das Netzteil verwendet wird, empfehlen wir Ihnen, auch Batterien zu installieren, um einen ständigen Betrieb im Falle eines Stromausfalls zu gewährleisten. Der Batteriezustand sollte wöchentlich überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Leckagen auftreten.

1. Legen Sie 4 AA-Batterien (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach, achten Sie auf die richtige Polarität. Setzen Sie dann die Batteriefachabdeckung wieder auf.

Batterien entfernen

Wenn Sie die Batterien entfernen wollen, ziehen Sie das Netzteil ab und öffnen Sie das Batteriefach. Nutzen Sie das Band, um die Batterien vorsichtig zu entfernen.

1. Stecken Sie das Netzteilkabel in die Buchse an der Seite des Baby-Gerätes und stecken Sie das andere Ende in die Steckdose.

Sender anschließen und ausrichten

⚠ Hinweis: Stellen Sie den Sender mit einem Mindestabstand von 1 m zu anderen elektronischen Geräten auf, da es sonst zu gegenseitigen Störungen kommen kann. Positionieren Sie den Sender für die beste Wiedergabe ca. 1 - 2 m von Ihrem Baby entfernt. Stellen Sie sicher, dass weder das Gerät noch das Anschlusskabel in Reichweite des Babys sind.

Reichweite

Die Reichweite beträgt bis zu 300 Meter im Freien und 50 Meter im Innenbereich. Der tatsächliche Betriebsbereich kann je nach den Umgebungsbedingungen und baulichen Gegebenheiten wie Wänden, Türen und anderen Hindernissen variieren. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Antenne aufrecht stellen. Die Baby-Einheit erkennt keine Geräusche, wenn die Empfindlichkeitsstufe unter ein bestimmtes Niveau eingestellt ist, so dass Sie die Empfindlichkeit erhöhen sollten, siehe Seite 8. Möglicherweise müssen Sie auch die Lautstärke des Lautsprechers auf dem Eltern-Gerät erhöhen, um die vom Baby-Gerät übertragenen Geräusche zu hören, siehe Seite 6.

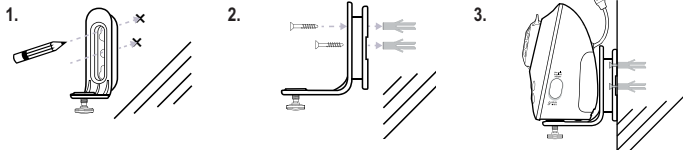
DE

Wandmontage des Senders – optional

Sie können die Baby-Einheit auch mit der mitgelieferten Wandhalterung an einer Wand montieren. Testen Sie die Funktion der Geräte vor der Wandmontage von der gewählten Position aus.

⚠ Wichtig Prüfen Sie vor der Montage der Wandhalterung:

- ob die Wand das Gewicht des Gerätes tragen kann
- das Kabel des Netzgerätes lang genug ist
- dass Sie keine in der Wand liegenden Kabel oder Installationen beschädigen



Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.

Den Sender bedienen

Sender ein-/ausschalten

1. Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, bis die Taste leuchtet.
2. Um die Baby-Einheit auszuschalten, drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste für ca. 2 Sekunden. Die Beleuchtung erlischt.

Nachtsicht

Der Sender ist mit Infrarot-Dioden ausgestattet. Dadurch ist die Bildübertragung aus unbeleuchteten Bereichen möglich. Die Nachtsichtfunktion wird automatisch aktiviert, wenn die Lichtverhältnisse es erfordern.

Bei aktivierter Nachtsichtfunktion ist die Bildschirmdarstellung am Empfänger schwarz-weiß.




Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke des Lautsprechers in 5 Stufen einstellen. Die Voreinstellung ist Stufe 3.

1. Drücken Sie die Taste  oder , um die Lautstärke des Lautsprechers zu erhöhen oder zu verringern.

Schlaflieder abspielen

Die Baby-Einheit hat fünf Schlaflieder, die gespielt werden können, um Ihr Baby zu beruhigen. Die gesamte Schlaflied-Spielzeit beträgt ca. 15 Minuten und startet an der Stelle, an der zuletzt unterbrochen wurde.



1. Drücken Sie  zum Abspielen.
2. Drücken Sie  um zum nächsten Schlaflied weiterzuschalten.
3. Drücken Sie  um das Abspielen zu stoppen.

Den Empfänger bedienen

Empfänger ein-/ausschalten

1. Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, bis sich das Display einschaltet.
2. Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, bis sich das Display ausschaltet.







Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke des Lautsprechers in 7 Stufen einstellen oder ganz ausschalten. Die Voreinstellung ist Stufe 4. Wenn der Lautsprecher ausgeschaltet wird erscheint das Icon  im Display und die LED  leuchtet.

1. Drücken Sie die Taste  oder , um die Lautstärke des Lautsprechers zu erhöhen oder zu verringern.


Vergrößerung (Zoom) im Ein-Kamera-Modus

Sie können die Ansicht vergrößern oder verkleinern, während Sie die Übertragung von der Baby-Einheit ansehen.













1. Drücken Sie , um die Vergrößerung einzuschalten. Bewegen Sie mit , ,  oder  das angezeigte Bild nach oben, unten, links oder rechts.
2. Um die Vergrößerung auszuschalten, drücken Sie  noch einmal.

Ansicht


Sie können die Kamera auswählen, um Bilder von verschiedenen Baby-Einheiten anzuzeigen (wenn Sie mehr als eine Baby-Einheit haben), oder Sie können den Bildschirm ausschalten.

1. Drücken Sie , um die gewünschte Kamera auszuwählen: CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 oder Multi-CAM.


Vergrößerung im Multi-Kamera-Modus (bei mehr als einer Kamera/Baby -Einheit)


1. Wählen Sie mit , ,  oder  die gewünschte Kamera, und drücken Sie  oder .
2. Drücken Sie , um die Vergrößerung einzuschalten. Bewegen Sie mit , ,  oder  das angezeigte Bild nach oben, unten, links oder rechts.
3. Um die Vergrößerung auszuschalten, drücken Sie  noch einmal.




Display ausschalten

1. Drücken und halten Sie , bis sich das Display ausschaltet.
2. Zum Wiedereinschalten des Displays drücken Sie eine beliebige Taste.


Sprechverbindung zur Baby-Einheit










Sie können die Sprechverbindung verwenden, um Ihr Baby zu beruhigen. Wenn Sie in die Eltern-Einheit sprechen, hört das Baby die Stimme aus der Baby-Einheit. Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Verwendung der Sprechverbindung Ihr Baby nicht hören können, solange die  Taste gedrückt ist.

Wenn die Lautstärke des Lautsprechers an der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist, wird sie nach dem Drücken und Halten der Taste  auf die Standardlautstärke zurückgesetzt.






1. Wenn Sie mehr als eine Baby-Einheit haben, müssen Sie die Taste  zuerst drücken, um die Baby-Einheit auszuwählen, mit der Sie sprechen möchten.
2. Drücken und halten Sie die  Taste, um zu Ihrem baby zu sprechen. Sprechen Sie in das Mikrofon der Eltern-Einheit. Ihre Stimme ist an der Baby-Einheit zu hören und während die  Taste gedrückt ist, leuchtet die Sprech-LED. Halten Sie während des Sprechens die Eltern-Einheit ca. 30 cm vor den Mund.

Das Einstellmenü

Mit der Taste  auf der Eltern-Einheit können Sie Einstellungen für die Baby- und Eltern-Einheit auswählen und ändern.

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie mit  oder  durch das Menü. Wenn die gewünschte Menüoption auf der linken Seite hervorgehoben ist, drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Drücken Sie  oder  bis die gewünschte Option/Einstellung auf der rechten Seite hervorgehoben ist, und drücken Sie dann , um sie auszuwählen oder zu bestätigen. Sie hören einen Bestätigungston.
4. Um zum übergeordneten Menüpunkt zu gelangen oder das Menü zu verlassen, drücken Sie , ggfs. wiederholt.













Warntöne einstellen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **ALARMTON** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
 - **Akku-Signal:** An der Eltern-Einheit ertönt ein Signalton, wenn Akku/Batterien in der Eltern-Einheit oder in der Baby-Einheit fast leer sind. Der Alarm für die jeweilige Baby-Einheit funktioniert nur, wenn diese bestimmte Baby-Einheit im Ein-Kamera- oder Multi-Kamera-Modus angezeigt wird.
 - **Signal - Keine Verb.:** An der Eltern-Einheit ertönt ein Signalton, wenn die Verbindung zur Baby-Einheit abgebrochen ist. Der Alarm für die jeweilige Baby-Einheit funktioniert nur, wenn diese bestimmte Baby-Einheit im Ein-Kamera- oder Multi-Kamera-Modus angezeigt wird.

Empfindlichkeit einstellen

Sie können die Empfindlichkeit für Geräusche, die von der Baby-Einheit erkannt werden, von Stufe 1 bis Stufe 5 (maximal) ändern. Die Standardeinstellung ist Stufe 3. Je höher die Einstellung ist, desto empfindlicher ist die Baby-Einheit, Geräusche zu erkennen.

Wenn Sie möchten, dass die Baby-Einheit bei der Erkennung von Geräuschen sehr empfindlich ist, stellen Sie Stufe 5 (Maximum) ein, damit die Baby-Einheit eventuelle Geräusche einschließlich Hintergrundgeräuschen erkennt. Für eine verringerte Empfindlichkeit stellen Sie eine niedrigere Stufe ein (1 - 4), damit nur vom Baby erzeugte Geräusche erkannt und übertragen werden.






1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **EMPFINDLICHKEIT** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  die gewünschte Baby-Einheit oder alle Baby-Einheiten und drücken Sie zur Auswahl  oder .
4. Wählen Sie mit  oder  die gewünschte Stufe und drücken Sie zur Auswahl .

Raumtemperaturüberwachung

In der Baby-Einheit befindet sich ein Sensor, der die Temperatur im Raum Ihres Babys überwacht. Wenn der Temperaturalarm auf Ein gestellt ist, ertönt ein Alarmton, um Sie zu warnen, dass die Temperatur außerhalb des eingestellten Bereichs liegt.

WICHTIGER HINWEIS : Die ideale Raumtemperatur während des Schlafens des/der Babies beträgt 16° - 18°C. Bitte stellen Sie die Raumtemperatur entsprechend ein.

Der verwendete Temperatursensor ist als Hilfsmittel gedacht, um den Eltern einen Hinweis auf die Raumtemperatur im Baby-Zimmer zu geben.
Er hat eine maximale Toleranz von 2 °C und ist damit nicht so genau wie z. B. medizinische Geräte.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **TEMPERATUR** und drücken Sie zur Auswahl  oder .

 - **Mindesttemperatur:** Sie können die Mindesttemperatur zwischen 11 °C (52 °F) und 20 °C (69 °F) einstellen. Die voreingestellte Mindesttemperatur beträgt 15 °C (57 °F).
 - **Höchsttemperatur:** Sie können die maximale Temperatur zwischen 21 °C (70 °F) und 30 °C (86 °F) einstellen. Die voreingestellte Höchsttemperatur beträgt 24 °C (85 °F).
 - **Signalton:** Der Alarm für die jeweilige Baby-Einheit funktioniert nur, wenn diese bestimmte Baby-Einheit im Ein-Kamera- oder Multi-Kamera-Modus angezeigt wird.
 - **Format:** Sie können das Temperaturformat entweder als Celsius oder Fahrenheit einstellen.

Vibrationsalarm

Sie können festlegen, ob die Eltern-Einheit vibrieren soll. Die Vibrationseinstellung ist auf Ein eingestellt, wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Die folgenden Ereignisse führen dazu, dass die Eltern-Einheit vibriert (wenn sie so eingestellt ist):


- Akku-/Batterie fast leer (Eltern- oder Baby-Einheit).
- Keine Verbindung.
- Temperatur-Alarm.
- Empfindlichkeitsschwelle überschritten.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **VIBRATIONSLARM** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  aus den Möglichkeiten drücken Sie zur Auswahl .

Geräuschaktiviertes Display

Wenn das Display der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist, kann das Display automatisch eingeschaltet werden, sobald Geräusche von der Baby-Einheit(en) erkannt werden. Das Display der Eltern-Einheit schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Geräusche von der Baby-Einheit(en) erkannt werden. Die Voreinstellung ist Aus.

Auch wenn eingeschaltet, wird die Funktion „Geräuschaktiviertes Display“ vorübergehend ausgesetzt, wenn Sie eine beliebige Taste auf der Eltern-Einheit drücken.

Um die Funktion „Geräuschaktiviertes Display“ fortzusetzen, halten Sie die  Taste gedrückt, bis der Bildschirm ausgeschaltet wird. Die Eltern-Einheit wird nur eingeschaltet, wenn die erkannten Geräusche von der zuletzt betrachteten Kamera oder einer Kamera sind, wenn die Ansicht Multi-Kamera-Modus war.




1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **DURCH TON AKTIV. DISPLAY** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  EIN oder AUS drücken Sie zur Auswahl .

Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Displays der Eltern-Einheit zwischen Stufe 1 und Stufe 5 ändern. Die Standard-einstellung ist Stufe 3.









1. Drücken Sie .

Einstellungen

2. Wählen Sie mit  oder  **HELLIGKEIT** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  aus den Möglichkeiten drücken Sie zur Auswahl .

Sprache

Sie können die Sprache auswählen, die im Display angezeigt werden soll. Die Voreinstellung ist Englisch.













1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit  oder  **SPRACHE (LANGUAGE)** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  aus den Möglichkeiten drücken Sie zur Auswahl .

Kameras hinzufügen/entfernen

Die gelieferte Eltern- und Baby-Einheit ist bereits verbunden, aber Sie können Baby-Einheiten, die Sie separat kaufen, hinzufügen oder ersetzen. Sie können maximal vier Baby-Einheiten an Ihre Eltern-Einheit anschließen. Jede neue Baby-Einheit muss mit der Eltern-Einheit verbunden werden, bevor Sie sie benutzen können.














Baby-Einheit mit Eltern-Einheit verbinden

Stellen Sie sicher, dass beide Einheiten eingeschaltet sind. Sie haben 60 s Zeit, die Anmeldeprozedur durchzuführen, sobald das Display auf der Eltern-Einheit die Aufforderung anzeigt.

1. Drücken Sie  an der Eltern-Einheit.
2. Wählen Sie mit  oder  **CAM KOPPELN/ENTKOPPELN** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Drücken Sie noch einmal  oder  um **Neue CAM koppeln** auszuwählen.
4. Wählen Sie mit  oder  einen Eintrag aus der Liste, drücken Sie .
5. Halten Sie die  und  Tasten an der neuen Baby-Einheit für 5 Sekunden gedrückt. Die EIN/AUS-Taste der neuen Baby-Einheit blinkt abwechselnd rot und grün.
6. Wenn die Verbindung erfolgreich war, zeigt das Display das Bild von der neuen Baby-Einheit an. Die EIN/AUS-Taste des neuen Baby-Gerätes leuchtet rot, wenn es von Batterien gespeist wird, oder grün, wenn es vom Netzgerät mit Strom versorgt wird.

Baby-Einheit entfernen

Stellen Sie sicher, dass beide Einheiten eingeschaltet sind.

1. Drücken Sie  an der Eltern-Einheit.
2. Wählen Sie mit  oder  **CAM KOPPELN/ENTKOPPELN** und drücken Sie zur Auswahl  oder .
3. Wählen Sie mit  oder  **CAM entkoppeln**, drücken Sie .
4. Wählen Sie mit  oder  die Baby-Einheit, die Sie entfernen wollen, drücken Sie .
5. Wenn das Display die entsprechende Aufforderung anzeigt, drücken Sie .
6. Wenn das Display die entsprechende Aufforderung anzeigt, drücken Sie .
7. Wenn die Abmeldung erfolgreich war, zeigt das Display das Bild von der nächsten verbundenen Baby-Einheit an. Wenn es keine weitere Baby-Einheit gibt, zeigt das Display eine entsprechende Nachricht an.

Anhang

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung


Das Überwachungssystem wurde zur Überwachung von Räumen entwickelt. Der Sender übermittelt von seinem Standort aus Stimmlaute und Bilder an den Empfänger. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Die Verwendung des Geräts ersetzt nicht die persönliche Beaufsichtigung, z. B. eines Kindes. Der Anwender wird nicht aus seiner persönlichen Haftung entlassen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort und Sicherheitsinformationen

- Legen Sie den Sender niemals in das Bett oder in den Laufstall eines Babys/Kindes.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Sender und das Netzkabel immer außerhalb der Reichweite von Babys/Kindern befinden, d. h. mindestens einen Meter entfernt.
- Sorgen Sie während des Betriebs für ausreichende Belüftung aller Komponenten. Legen Sie keine Kissen, Handtücher oder Ähnliches auf die Geräte.
- Die Geräte sind nicht für den medizinischen Einsatz geeignet. Warn- oder Signaltöne von Atmungs- oder Herztonüberwachungsgeräten können nicht übertragen werden.
- Der Aufstellungsort hat entscheidenden Einfluss auf den einwandfreien Betrieb. Halten Sie einen Abstand von mindestens einem Meter zu elektronischen Geräten, wie z. B. Mikrowellen oder Hi-Fi-Geräten ein, da es sonst zu gegenseitiger Beeinflussung/Störung kommen kann.
- Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie die Geräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Netzgerät


 **Achtung:** Verwenden Sie nur die mitgelieferten Steckernetzteile, da andere Netzteile das Überwachungssystem beschädigen können. Versperren Sie nicht den Zugang zum Steckernetzteil durch Möbel oder andere Gegenstände.

Achten Sie beim Betrieb mit einem Netzteil auf den einwandfreien Zustand der Kabel und Stecker. Abgeknickte oder durchgescheuerte Kabel sind lebensgefährlich!

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.




Akkus

 **Achtung:** Werfen Sie Akkus oder Batterien nicht ins Feuer. Verwenden Sie nur die für die Geräte vorgeschriebenen Akkus oder Batterien! Achten Sie auf die richtige Polung!

Stromausfall

Bei Stromausfall funktionieren die Geräte nur im Batteriebetrieb. Ziehen Sie dafür die Netzadapterstecker aus den Geräten heraus.

Medizinische Geräte

 **Achtung:** Benutzen Sie die Geräte nicht in der Nähe von medizinischen Geräten. Eine Beeinflussung kann nicht völlig ausgeschlossen werden.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel oder bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen, sondern dass diese über Sammelstellen entsorgt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline wenden.

Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite www.watch-and-care.com

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Falls es Probleme gibt: Fragen und Antworten

Keine Funktion

- Sender und/oder Empfänger sind nicht eingeschaltet.
- Akku/Batterien sind leer oder defekt.
- Netzgeräte sind nicht angeschlossen.

Kein Empfang

- Sender und Empfänger sind nicht verbunden.
- Der Abstand zwischen Empfänger und Sender ist zu groß.
- Die Empfindlichkeit ist zu niedrig eingestellt.

Empfangsstörungen

- Der Abstand zwischen Empfänger und Sender ist zu groß.
- Akku-/Batterieleistung ist zu gering.
- Andere elektronische Geräte stören das Übertragungsfeld.

Störungen im Zusammenhang mit drahtlosen Netzwerken (WLAN)

- Die Übertragung zwischen Sender und Empfänger erfolgt auf einem fest eingestellten Kanal im Frequenzbereich 2,4 GHz. Auch drahtlose Funknetzwerke (WLAN) arbeiten in diesem Frequenzbereich. Im Falle gegenseitiger Störungen, Empfangsabbrüchen o. ä., stellen Sie an Ihrem WLAN-Router ggf. einen anderen Kanal ein.

Pfeifton (Rückkopplung)

- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Empfänger und Sender.
- Verringern Sie die Lautstärke am Empfänger.

Rauschen

- Akku-/Batterieleistung ist zu gering.

Bild- aber keine Tonübertragung

- Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.

Bild wird schwarz-weiß dargestellt

- Die Nachtsichtfunktion ist aktiv.

Der Akku im Empfänger wird nicht geladen

- Der Netzadapter ist nicht angeschlossen.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:
2014/53/EU.

Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de



Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Technische Daten

Kamera (Sender)	Buchse: 6 V DC Sensor: 1 Nachlichtsensor IR-Dioden: 6
Monitor (Empfänger)	Bildschirm: 2,4" LC-Display Buchse: 6 V DC
Stromversorgung (Empfänger)	Netzteil, Input: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Netzteil, Output: 6 VDC, 800 mA oder Lithium-Ionen-Akkupack 3,7 Volt / 950 mAh bis zu 16 h
Erstmalige Ladezeit Akkupack Stromversorgung (Sender)	Netzteil, Input: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Netzteil, Output: 6 VDC, 800 mA oder 4 Alkaline Batterien Typ: AA
Reichweite	Bis zu 300 m im Freien, in Gebäuden bis zu 50 m. In Gebäuden wird die Reichweite durch Wände, Türen usw. verringert.
Frequenzbereich	2.4 GHz (digital)
Zulässige Umgebungstemperatur	0° C bis 40° C
Sendeleistung (TX PA Power)	16 ~ 20 dBm

Garantie

AUDIOLINE-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer.

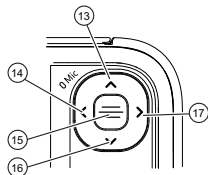
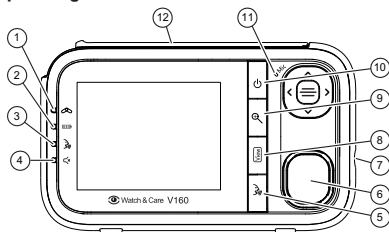
Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Operating Elements



Parent unit (Receiver)

1 Link light

On = strong signal is detected between the Parent and Baby unit.

Flashing = Parent unit cannot link to the Baby unit.

Off = Parent unit is turned off.

2 Battery light

On = Parent unit battery is being charged.

Flashing = Parent unit battery is low and needs charging.

Off = Parent unit battery is fully charged (if connected to mains power) or Parent unit battery is adequate (when operated using the battery).

3 Talk light

On = Parent unit is talking to the Baby unit.

4 light

On = Parent unit screen is in multi-CAM mode or the Parent unit speaker volume is turned off.

5 Talk

Whilst viewing in single-CAM mode, press and hold to talk to the Baby unit.

6 Speaker

To listen to sounds transmitted from the Baby unit.

7 Power socket (beneath the rubber cover).

8 View

Press repeatedly to view an individual camera or all cameras at the same time. Press and hold to turn the screen off or press to turn it on.

9 Zoom

Whilst viewing in single-CAM mode, press to zoom in or out.

10 Power on/off

Press and hold to turn on or off.

11 Microphone

12 Antenna

13 Up/Vol+

Press to increase the Parent unit speaker volume. Press to scroll up a menu. Whilst viewing in zoom mode, press to move up. Whilst viewing in multi-CAM mode, press to scroll up to highlight a certain camera.

14 <

In menu mode, press to return to the previous menu. Whilst viewing in zoom mode, press to move to the left. Whilst viewing in multi-CAM mode, press to move left to highlight a certain camera.

15 Menu/Select

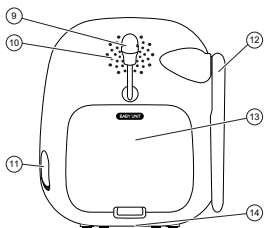
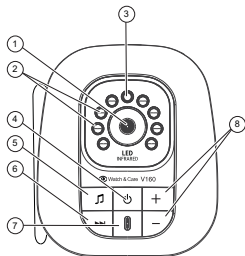
Press to enter the menu. In menu mode, press to select an option or save a setting. Whilst viewing in multi-CAM mode, press to select a certain camera.

16 Down/Vol -

Press to decrease the Parent unit speaker volume. Press to scroll down a menu. Whilst viewing in zoom mode, press to move down. Whilst viewing in multi-CAM mode, press to scroll down to highlight a certain camera.

17 >

Whilst viewing in zoom mode, press to move right. In menu mode, press to select an option. Whilst viewing in multi-CAM mode, press to move right to highlight a certain camera.



Baby unit (Transmitter)

1 Camera

2 Infrared LEDs

Back-up light for night vision.

3 Light sensor

4 Power on/off

Press and hold to turn on or off.

Red light is on when the Baby unit is powered by batteries.

Green light is on when the Baby unit is powered by the power adaptor.

Flashes red when the Baby unit battery is low.

Flashes red and green alternately when the Baby unit is in pairing mode.

5

Press to play and stop lullabies.

6 Skip

Press to skip to the next lullaby.

7 Microphone

8 Volume +/-

Press to increase or decrease the volume.

9 Temperature sensor

10 Speaker

To listen to lullabies and parent's voice when Talk feature is used.

11 Power socket

(beneath the rubber cover)

12 Antenna

13 Battery compartment cover

14 Threaded socket (6mm)

Used for the wall mounting

Display icons (Parent unit)

Connection status



Displayed when strong signal strength is detected between the Baby and Parent unit.



Displayed when moderate signal strength is detected between the Baby and Parent unit.



Displayed when the link between the Baby and Parent unit is lost.



Zoom

Displayed when the camera at the Baby unit has been zoomed in.



Lullaby

Displayed when a lullaby is playing at the Baby unit.



Temperature alert

Displayed when the temperature alert is set to on.

18 °C

Current temperature

Displays the temperature in the room where the Baby unit is.

Sound level indicators



Light up to indicate the level of sound being transmitted from the Baby unit.

Speaker volume



Light up when adjusting the speaker volume level.

Current view status

CAM 1,2,3,4

Displays the number of the Baby unit that is being viewed when in single-CAM mode.

Displays the highlighted Baby unit when in multi-CAM mode.

The icon does not appear when the Parent unit has no paired Baby unit.

Battery status



Displayed when the battery is fully charged. The battery icon will scroll when charging.

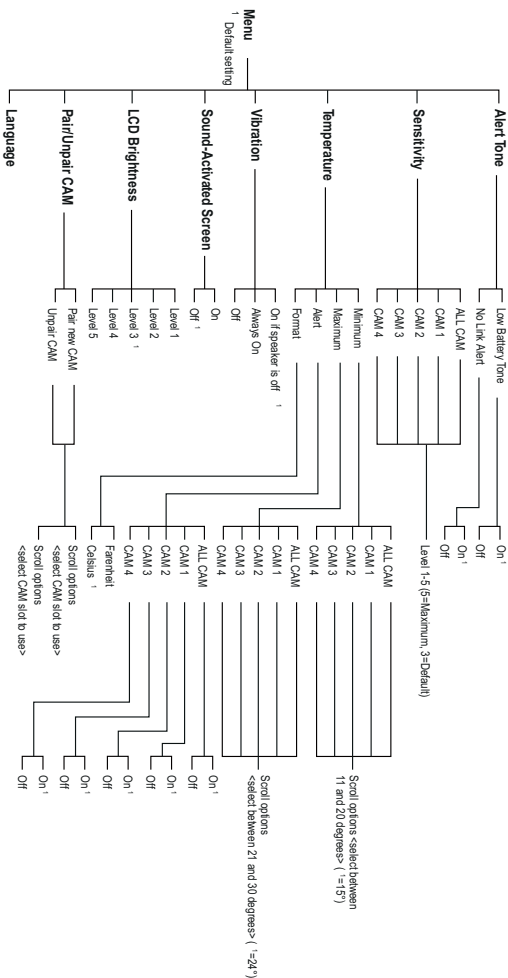


Displayed when the battery is low and needs charging.



Displayed when no battery is installed but is operating using the power adaptor, or the battery has been installed incorrectly.

Menu (Parent unit)



Starting Up

⚠ Important: please make sure you've read the safety information on page 26 before you set up your system. The data transmitted (image and/or sound) are digitally coded.

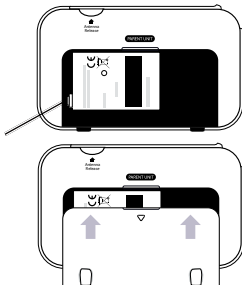
Package contents

- 1 camera unit (transmitter)
- 1 monitor unit (receiver)
- 1 rechargeable battery pack for the receiver
- 1 power adapter plug for the transmitter
- 1 power adapter plug for the receiver
- wall mounting material (bracket / dowel / screws)
- 1 operating manual

Receiver (parent unit)

1. Remove the plastic protective film from the front of the unit. Insert the battery supplied into the battery compartment. It will only fit one way round.
2. Replace the battery compartment cover by aligning the cover flat against the battery compartment, then slide it towards the centre of the Parent unit until it clicks into place.

Battery release tab



Warning: Only use the battery supplied. Using another type could permanently damage the unit.

Battery performance

The operating time for using the rechargeable battery is limited. It will last for approximately 6 hours in standby mode but this will vary depending on the sensitivity level you have set, your actual use and the age of the battery. Therefore, if you want to monitor your baby for long periods we strongly recommend you connect the power adaptor to the Parent unit, especially at night. Please note that new batteries do not reach full capacity until they have been in normal use for several days. The charge capacity of rechargeable batteries will reduce with time as they wear out, so reducing the performance time of the Parent unit. Eventually they will need to be replaced.

GB

Removing the battery

If you ever need to remove the battery, unplug the power adaptor and then open the battery compartment cover. Move the battery release tab to the right to release the battery.

1. Plug the power adaptor cable into the socket on the side of the Parent unit and plug the other end into the mains power and switch on. The battery light on the front of the Parent unit will turn on while the battery is charging.
2. Leave the battery to charge continuously for 12 hours before you switch the Parent unit on. When the battery is fully charged the light on the side of the Parent unit will turn off.
3. Once the Parent unit battery has fully charged, press the On/Off-button on the Parent unit until the screen becomes active. The battery icon on the top line of the screen will be solid to indicate that the battery is fully charged.

Note: If the Parent unit is not going to be used for a long time, remove the battery to prevent any possible leakage.

Baby unit

The Baby unit can be powered up using the power adaptor provided or using 4 AA batteries (not supplied). Even if the power adaptor is used, we recommend that you also install batteries to guarantee continual operation in the case of a power cut. Battery condition should be checked weekly to ensure leakage does not occur.

1. Install 4 AA batteries (not supplied) into the battery compartment as shown observing the polarity markings inside. Then replace the battery compartment cover.

Removing the batteries

When you need to remove the batteries, unplug the power adaptor and then open the battery compartment cover and use the ribbon to gently pull them out.

1. Plug the power adaptor cable into the socket on the side of the Baby unit and plug the other end into the mains power and switch on.

Connecting and aligning the transmitter

⚠ Attention: Position the transmitter with a minimum distance of 1 m to other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance. We recommend you place the Baby unit between 1-2 metres away from your baby for best performance. Make sure the unit and cable is out of reach of your baby.

Operating range

The operating range is up to 300 metres outdoors and 50 metres indoors. The actual operating range may vary depending on the environmental conditions and other interferences such as walls, doors and other obstructions. For best results, place the antenna upright.

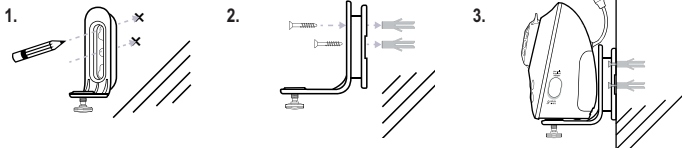
The Baby unit may not detect sounds when the sensitivity level is set below a certain level so you may wish to increase the sensitivity level, see page 23. You may also need to turn the loudspeaker volume up on the Parent unit to hear the sounds transmitted from the Baby unit, see page 21.

Wall mounting the Baby unit – optional

The Baby unit is ready for tabletop use but you can wall mount it using the wall mounting bracket supplied if you wish to. Make sure you test the units from the proposed position before wall mounting.

⚠ Important Before you wall mount, please check that:

- the wall can support the weight of the product
- the power adaptor will reach the power socket
- you are not drilling into any hidden wiring or plumbing



Check the transmitter and receiver are working properly each time before the equipment is put into operation.

Operating the Transmitter

Switching the transmitter on/off

1. Press and hold the ON/OFF button until the light on the button turns on.
2. To turn the Baby unit off, press and hold the ON/OFF button for approx. 2 seconds. The light will turn off.

Night vision

The transmitter is equipped with infrared diodes. This enables the transmission of pictures from areas which are not illuminated. The night vision function is activated automatically when the light conditions make it necessary.

When the night-time vision function is activated, the screen display on the receiver turns to black and white.




Adjusting the volume

You can adjust the loudspeaker volume from Level 1 to Level 5. The default setting is Level 3.

1. Press the  or  button to increase or decrease the loudspeaker volume.

Playing lullabies

The Baby unit has five lullabies that can be played to gently soothe your baby. The total lullaby playback time is about 15 minutes and it starts from where you stopped it last time.

1. Press the  button to play.
2. Press the  button to skip to the next lullaby.
3. Press the  button to stop playback.



Operating the Receiver

GB

Switching the receiver on/off

1. Press and hold the ON/OFF button until the display screen turns on.
2. To turn the Parent unit off, press and hold the ON/OFF button until the display screen turns off.

Adjusting the volume

You can adjust the loudspeaker volume from Volume 1 to Volume 7 or you can switch it off. The default setting is Volume 4. When the loudspeaker volume is set to off, the  icon appears on the screen and the  light turns on.

1. Press the  or  button to increase or decrease the loudspeaker volume.

Zoom in single-CAM mode


You can zoom in or out while viewing images transmitted from the Baby unit.

Operation













1. Press the  button to zoom in. Use the , ,  or  button to move the zoomed image up, down, left or right.
2. To zoom out again, press the  button.

View

You can change the screen to view images from different Baby units (if you have more than one Baby unit), or you can turn the screen off.

1. Press the  button to select the Baby unit you want: CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 or multi-CAM.


Zoom in multi-CAM mode (if you have more than one Baby unit)


1. Use the , ,  or  button to choose the Baby unit you want, then press the  or  button.
2. Press the  button again to zoom in. Use the , ,  or  button to move the zoomed image up, down, left or right.
3. To zoom out again, press the  button.




To turn the screen on/off

1. Press and hold the  button until the screen turns off.
2. To turn the screen back on, press any button.

Talk to the Baby unit










You can use the Parent unit Talk feature as a one-way intercom to comfort and reassure your baby. By speaking into the Parent unit your baby will hear your voice from the Baby unit. Please note that when using the Talk feature you will not be able to hear your baby until you release the  button.

If the loudspeaker volume on the Parent unit is set to off, it will be reset to the default volume setting after you press and hold the  button.






1. If you have more than one Baby unit you may need to press the  button first to select the Baby unit you want to talk to.
2. Press and hold the  button to speak to your baby, you should speak towards the MIC (microphone) on the Parent unit. Your voice will be heard from the Baby unit and while the  button is depressed the Talk light will be on. When using the Talk feature, hold the Parent unit approximately 30cm in front of your mouth when talking to baby.

Using the menu

The  button on the Parent unit can be used to select and change settings on the Baby and Parent units.

1. Press the  button.
2. Press the  or  button to scroll through the menu options. When the menu option you want is highlighted on the left, press the  or  button to enter it.
3. Press the  or  button until the feature or option you want is highlighted on the right, then press the  button to enter the feature menu or to confirm your selection. You will hear a confirmation tone.
4. To return to the previous menu or to exit the menu, press the  button (repeatedly if necessary).













Setting the alert tones

1. Press .
2. Select **Alert Tone** using  or  and press  or  to confirm.
 - **Low Battery Tone:** The Parent unit will emit an alert tone when the Parent or Baby unit battery is low. The Baby unit low battery alert will only work when viewing that particular Baby unit in single-CAM or multi-CAM mode.
 - **No Link Alert:** The Parent unit will beep whenever the link between the Parent and Baby unit is lost. The No link alert will only work when viewing that particular Baby unit in single-CAM or multi-CAM mode.

Setting the sensitivity level

You can change the sensitivity level of sounds being received from the Baby unit from Level 1 to Level 5 (maximum). The default setting is Level 3. The higher the sound sensitivity level is set, the more sensitive the Baby unit is in detecting sounds transmitted from the Baby unit to the Parent unit.

If you want the Baby unit to be very sensitive in detecting sounds, you may wish to set the sensitivity to Level 5 (maximum) so that the Baby unit will detect any sounds including background noises. If you want it to be less sensitive in detecting sounds, you may wish to set the sensitivity to a lower level (Level 1 – 4), so that the Baby unit will transmit sounds to the Parent unit only when your baby is making a noise.






1. Press .
2. Select **Sensitivity** using  or  and press  or  to confirm.
3. Select the desired baby unit or all units using  or  and press  or  to confirm.
4. Select the desired level using  or  and press  to confirm.

Room temperature monitor

There is a temperature sensor on the Baby unit to monitor the temperature in your baby's room. When the temperature alert is set to On, an alert beep will sound to warn you when the temperature is out of the range you have set.

IMPORTANT INFORMATION The ideal temperature for a baby to sleep is 16° - 18 °C. Please set or adjust the room temperature accordingly. The temperature sensor used is intended as a guide, to provide parents with an indication of the room temperature in which the unit has been placed. It is designed to operate within an approximate tolerance of 2°C and is not intended to be as accurate as some medical devices.









Operating the Receiver

1. Press .
2. Select **Temperature** using  or  and press  or  to confirm.
 - **Minimum:** You can set the minimum temperature between 11°C (52°F) and 20°C (69°F). The pre-set minimum temperature is 15°C (57°F).
 - **Maximum:** You can set the maximum temperature between 21°C (70°F) and 30°C (86°F). The pre-set maximum temperature is 24°C (85°F).
 - **Alert:** The temperature alert will only work when viewing that particular Baby unit in single-CAM or multi-CAM mode.
 - **Format:** You can set the temperature format as either Celsius or Fahrenheit.

Setting the vibration alert

You can set whether you want the Parent unit to vibrate. The vibrate setting is pre-set to On if speaker is off. The following events will cause the Parent unit to vibrate (when set to do so):


- Low battery alert (Parent or Baby unit).
- Loss of link alert.
- Temperature alert.
- Sensitivity level exceeded.









1. Press .
2. Select **Vibration** using  or  and press  or  to confirm.
3. Select an option using  or  and press  to confirm.

Sound activated screen

When the Parent unit screen is turned off, you can set the screen to turn on automatically whenever there are sounds detected from the Baby unit(s). The Parent unit screen will turn off automatically when no sounds are detected from the Baby unit(s) within 30 seconds. The default setting is Off.









Even when enabled, the sound activated screen functionality will temporarily be suspended if you press any button on the Parent unit.

To resume sound activated screen functionality, press and hold the  button until the screen turns off. The Parent unit will only turn On if the sounds detected are from the last viewed camera, or any camera if the view was multi-CAM mode.

1. Press .
2. Select **Sound activated screen** using  or  and press  or  to confirm.
3. Select an ON or OFF using  or  and press  to confirm.









Brightness

You can change the brightness of the Parent unit screen from between Level 1 to Level 5. The default setting is Level 3.

1. Press .
2. Select **Brightness** using  or  and press  or  to confirm.
3. Select an option using  or  and press  to confirm.

Language

You can select the language to be displayed on screen. The default setting is English.













1. Press .
2. Select **Language** using  or  and press  or  to confirm.
3. Select a language using  or  and press  to confirm.

Pair/unpair CAM

The Parent and Baby unit supplied are already paired but you can add or replace Baby units you purchase separately. You can pair a maximum of four Baby units to your Parent unit. Each new Baby unit must be paired to the Parent unit before you can use it.














To pair a Baby unit to the Parent unit

Firstly, make sure the Baby and Parent units are turned on. You have 60 seconds to complete the pairing process once the Parent unit display shows the prompt.

1. Press  on the Parent unit.
2. Press  or  to highlight **PAIR/UNPAIR CAM**, then press  or .
3. Press  or  again to select **Pair new CAM**.
4. Press  or  to choose a Baby unit slot, then press  to confirm.
5. Press and hold the  and  buttons for 5 seconds on the new Baby unit. The light on the ON/OFF button of the new Baby unit will flash red and green alternately.
6. When pairing has been successful, the screen will display the image from the newly paired Baby unit. The light on the ON/OFF button of the new Baby unit will turn red when it is powered by AA batteries or green when powered by the power adaptor.

To unpair a Baby unit from the Parent unit

Firstly, make sure the Baby and Parent units are turned on.

1. Press  on the Parent unit.
2. Press  or  to highlight **PAIR/UNPAIR CAM**, then press  or .
3. Press  or  to select **Unpair CAM**, then press .
4. Press  or  to select the Baby unit you want to unpair, then press .
5. When the display shows the respective prompt, press the  button.
6. When the display shows the respective prompt, press .
7. When unpairing has been successful, the screen will display the image from the next paired Baby unit. If there is no paired Baby unit, the screen will show a respective message.

Appendix

Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The surveillance system has been developed to monitor rooms. The transmitter sends acoustic and video signals from its point of installation to the receiver. Any other use is considered unintended use. The use of this equipment does not substitute personal supervision, e.g. of a child. Users are not relieved of their personal liability. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location and safety information

- Never lay the transmitter in a baby's/child's bed or playpen.
- Ensure that the transmitter and power cable are out of reach of babies/children, i.e. they are at least one meter away.
- Pay attention that the components are sufficiently well-ventilated when in operation. Do not lay a cushion, towel or such over the devices.
- The devices are not intended for medical purposes. Warning and signal tones from respiratory or heartbeat monitoring equipment are not transmitted.
- The installation location plays a decisive role in ensuring proper operation. Therefore, maintain a distance of at least one meter from other electronic equipment, such as microwave ovens or hi-fi devices, otherwise they could cause mutual interference/faults.
- Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Do not use the equipment in potentially explosive areas.

Power adapter plug

⚠ Attention: Only use the power adapter plugs contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the surveillance system. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

When using the equipment with a power adapter plug, pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

The power adapter plug supplied fulfils the ecodesign requirements of the European Union (Directive 2005/32/EC). This means that, both in an operating state and in an idling state, the power consumption is considerably lower compared to power adapter plugs with an older design.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient


Rechargeable batteries

⚠ Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type! Pay attention to correct polarity.

Power failure

In the event of a power failure, the devices only operate through battery power. Disconnect the power adapter plugs from the devices in this case.

Medical equipment

 **Attention:** Never use the devices in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



Batteries represent a hazard to health and the environment! Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Helpline

Should problems arise with the device, please refer to the following information first. In the case of technical problems, contact our Hotline. Please refer to our website www.watch-and-care.com for the telephone number.

In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

There is a 2 year period of guarantee.

Troubleshooting guide - Problems and solutions

Equipment does not function

- Transmitter and/or receiver are not switched on.
- The batteries are empty or defective.
- The power adapter plugs are not connected.

No reception

- Transmitter and receiver are not registered.
- The receiver and transmitter are too far apart.
- The sensitivity is set too low.

Reception interference

- The receiver and transmitter are too far apart.
- The battery power is too low.
- Other electronic devices are causing interference in the field of transmission.

Common wireless networks faults (WLAN)

- The transmission between the transmitter and receiver is on a permanently set channel in the 2.4 GHz frequency range. Wireless radio networks (WLAN) also work in this frequency range. In the event of interference, reception interruptions, etc., set your WLAN router to a different channel.

Howling or squealing noise (acoustic feedback)

- Increase the distance between receiver and transmitter.
- Reduce the volume on the receiver.

Noise

- The battery power is too low.

Picture but no sound transmission

- Volume setting is too low.

Picture is in black and white

- The night vision function is active.

The battery pack in the receiver is not charged

- The power adapter plug is not connected.

Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 2014/53/EU.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.audioline.de



Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Technical data

Camera (transmitter)	Socket: 6 V DC Sensor: 1 night light sensor IR diodes: 6
Monitor (receiver)	Screen: 2,4" LC display Socket: 6 V DC
Power supply (receiver)	Power adapter plug, input: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Power adapter plug, output: 6 VDC, 800 mA or Lithium-ion battery pack 3.7 Volt / 950 mAh
Initial charging time for battery	Up to 16 h
Power supply (transmitter)	Power adapter plug, input: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Power adapter plug, output: 6 VDC, 800 mA or 4 AA Alkaline batteries
Range	Up to 300 meters outdoor / 50 m indoor. Range is reduced in buildings through walls, doors etc.
Frequency range	2.4 GHz (digital)
Permissible ambient temperature	0°C to 40°C
Transmission power (TX PA power)	16 ~ 20 dBm

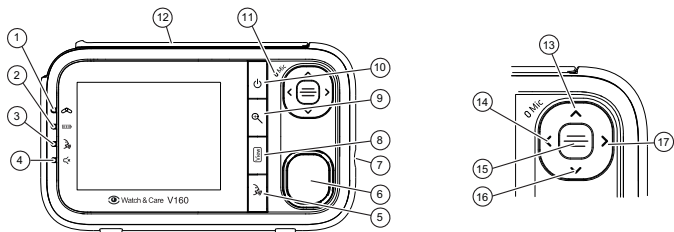
Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. Carefully selected materials and highly developed technology ensure perfect functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the AUDIOLINE device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Éléments de commande



Unité des parents (récepteur)

1 LED liaison

Allumée = signal puissant entre l'émetteur et le récepteur.

Clignote = aucune liaison entre l'émetteur et le récepteur.

Éteinte = le récepteur est éteint.

2 LED accumulateur

Allumée = l'accumulateur du récepteur est chargé.

Clignote = le niveau de l'accumulateur du récepteur est faible et il faut le recharger.

Éteinte = l'accumulateur du récepteur est entièrement rechargé (quand il est branché à l'alimentation électrique) ou l'accumulateur du récepteur est suffisant (quand il fonctionne sur accumulateur).

3 LED conversation

Allumée = liaison de conversation du récepteur à l'émetteur.

4 < LED

Allumé = le récepteur se trouve en mode plusieurs caméras ou le volume du haut-parleur du récepteur est éteint.

5 Touche conversation

Pendant l'affichage en mode caméra unique, appuyez sur la touche et maintenez-la appuyée pour parler à votre bébé par l'émetteur (appareil de bébé).

6 Haut-parleur

7 Raccord pour le bloc d'alimentation (sous le couvercle de caoutchouc).

8 Affichage / View

Appuyez de manière répétée pour observer une caméra unique ou toutes les caméras simultanément. Maintenez la touche appuyée pour éteindre l'écran ou appuyez-la brièvement pour l'allumer.

9 Zoom

Appuyez en mode caméra unique pour agrandir ou réduire l'écran.

10 Marche/arrêt

Appuyez et maintenez appuyé pour mettre en marche ou arrêter le récepteur.

11 Microphone

12 Antenne

13 Vers le haut / volume +

Appuyez pour augmenter le volume du récepteur. Appuyez pour naviguer vers le haut dans le menu. Appuyez au mode zoom pour naviguer vers le haut. Quand vous êtes en mode plusieurs caméras, appuyez pour naviguer vers le haut pour marquer une caméra déterminée.

14 <

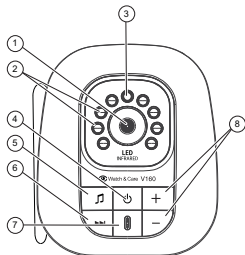
Appuyez dans le menu pour revenir au menu précédent. Appuyez au mode zoom pour naviguer vers la gauche. Quand vous êtes en mode plusieurs caméras, appuyez pour naviguer vers la gauche pour marquer une caméra déterminée.

15 Menu / OK

Appuyez pour afficher le menu. Appuyez en mode menu pour sélectionner une option ou enregistrer un réglage. Appuyez en mode plusieurs caméras pour marquer une caméra déterminée.

16 Vers le bas / volume –

Appuyez pour baisser le volume du récepteur. Appuyez pour naviguer vers le bas dans le menu. Appuyez au mode zoom pour naviguer vers le bas. Quand vous êtes en mode plusieurs caméras, appuyez pour naviguer vers le bas pour marquer une caméra déterminée.



Unité du bébé (émetteur)

1 Objectif de la caméra

2 LED infrarouges

Éclairage pour la vision nocturne.

3 Capteur de lumière

4 Marche/arrêt

Appuyez et maintenez appuyée pour allumer ou éteindre.

Le voyant rouge est allumé quand l'unité du bébé fonctionne sur piles.

Le voyant vert est allumé quand l'appareil du bébé fonctionne avec le bloc d'alimentation.

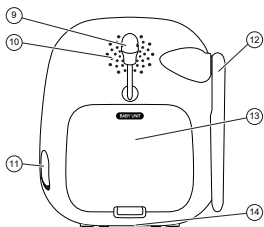
Clignote en rouge quand les piles sont presque vides. Clignote en rouge et vert en alternant quand l'unité du bébé est en mode liaison.

5

Appuyez pour jouer et arrêter les berceuses.

17 >

Appuyez au mode zoom pour naviguer vers la droite. Appuyez pour sélectionner une option. Quand vous êtes en mode plusieurs caméras, appuyez pour naviguer vers la droite pour marquer une caméra déterminée.



6 Avancer / Skip

Appuyez pour passer à la prochaine berceuse.

7 Microphone

8 Volume +/-

Appuyez pour augmenter ou baisser le volume.

9 Capteur de température

10 Haut-parleur

Pour la lecture des berceuses et de la voix des parents quand la fonction conversation est activée.

11 Raccord pour le bloc d'alimentation (sous le couvercle de caoutchouc).

12 Antenne

13 Compartiment des piles

14 Douille filetée (6 mm)

Pour la fixation en cas de fixation murale.

Menu (unité des parents)

état de la liaison



Bonne puissance du signal entre l'unité du bébé et celle des parents.



Puissance moyenne du signal entre l'unité du bébé et celle des parents.



Aucune liaison entre l'unité du bébé et celle des parents.



Zoom

S'affiche quand l'image de la caméra a été agrandie.



Berceuse

S'affiche quand une berceuse est jouée sur l'unité du bébé.



Alerte de température

S'affiche quand l'alerte de température est activée.

18 °C

Température actuelle

Indique la température de la pièce dans laquelle se situe l'émetteur.

Affichages du niveau sonore



Représentent visuellement le volume du bruit provenant de la chambre du bébé.

Volume du haut-parleur



Brillent quand vous réglez le volume du haut-parleur.

État actuel de l'affichage

CAM 1,2,3,4

Indique le numéro de l'appareil du bébé affiché en mode caméra unique.

Indique l'unité du bébé soulignée en mode plusieurs caméras.

Le symbole n'apparaît pas si aucune unité du bébé n'est enregistrée sur le récepteur.

Niveau de l'accumulateur



S'affiche quand l'accumulateur est complètement chargé.

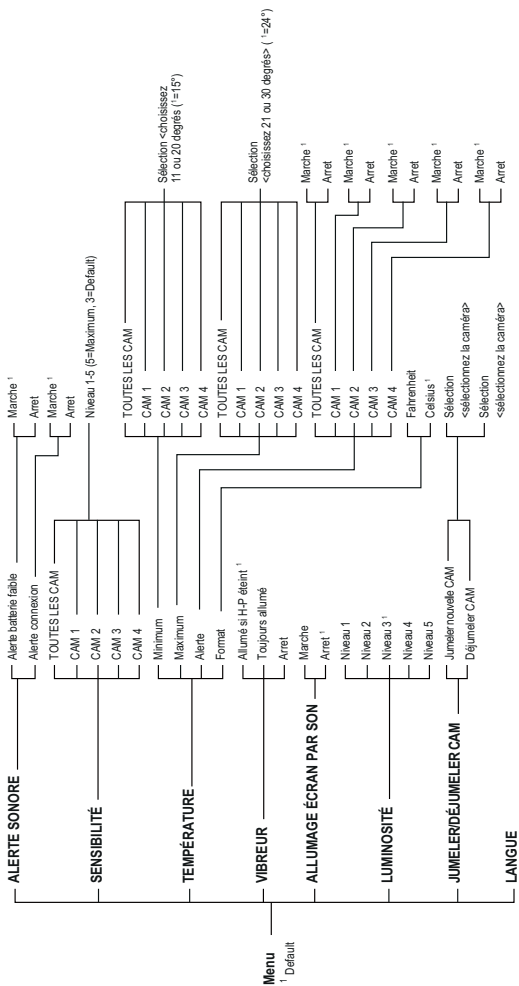


S'affiche quand l'accumulateur est vide et doit être rechargé.



S'affiche quand aucun accumulateur n'est inséré et l'appareil est alimenté avec un bloc d'alimentation ou quand l'accumulateur est mal inséré.

Menu (unité des parents)



Mettre les appareils en service

⚠ Attention : Veuillez d'abord lire les indications de sécurité de la page 41 avant de mettre les appareils en service. Les données transmises (image et/ou sons) sont cryptées numériquement.

Contenu de l'emballage

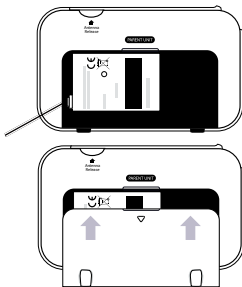
- 1 unité caméra (émetteur)
- 1 unité écran (récepteur)
- 1 bloc d'accumulateurs rechargeables pour le récepteur
- 1 bloc d'alimentation pour l'émetteur
- 1 bloc d'alimentation pour le récepteur
- Matériel pour la fixation murale (support/chevilles/vis)
- 1 mode d'emploi

Unité des parents (récepteur)

1. Retirez le film de protection en plastique de la face de l'appareil. Insérez l'accumulateur dans le compartiment des piles. Il est sécurisé contre l'erreur de polarité.

Déverrouiller l'accumulateur

2. Placez le couvercle en le posant à plat sur le compartiment des piles, puis poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encastre.



Avertissement : N'utilisez que les accumulateurs livrés. L'utilisation d'un autre type pourrait causer l'endommagement durable de l'appareil.

Niveau de l'accumulateur

La durée de fonctionnement de l'accumulateur est limitée. Elle est d'environ 6 heures en mode veille, mais cela dépend de la sensibilité réglée, de l'utilisation effective et de l'âge de l'accumulateur. C'est pourquoi nous vous recommandons de brancher le bloc d'alimentation à l'unité des parents, en particulier la nuit, si vous souhaitez surveiller votre bébé pour une période prolongée. Veuillez noter que les nouveaux accumulateurs n'atteignent leur pleine capacité que s'ils sont utilisés normalement pendant plusieurs jours (chargés/déchargés). La capacité de l'accumulateur diminue avec le temps dû à l'usure normale, ce qui réduit la durée de fonctionnement de l'unité des parents. Il faut alors remplacer l'accumulateur.

Retrait de l'accumulateur

Si vous voulez retirer l'accumulateur, débranchez le bloc d'alimentation et ouvrez alors le couvercle du compartiment des piles. Déplacez le verrouillage de l'accumulateur vers la droite pour libérer l'accumulateur.

1. Branchez le cordon du bloc d'alimentation dans la prise latérale de l'unité des parents et branchez-en l'autre extrémité dans la prise de courant. La LED accumulateur située à l'avant de l'unité des parents brille pendant que l'accumulateur est en cours de chargement.
2. Laissez charger l'accumulateur en continu pendant 12 heures avant d'allumer l'unité des parents. La LED accumulateur s'éteint quand l'accumulateur est complètement chargé.
3. Dès que l'accumulateur de l'unité des parents est complètement chargé, appuyez sur la touche marche/arrêt de l'unité des parents jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Mettre les appareils en service

Le symbole de l'accumulateur situé sur la ligne supérieure de l'écran est plein pour indiquer que l'accumulateur est complètement chargé.

Note : Quand l'unité des parents n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez l'accumulateur pour éviter tout écoulement éventuel.

Unité du bébé (émetteur)

L'unité du bébé peut être alimentée avec le bloc d'alimentation livré ou avec 4 piles AA (non livrées). Même si vous utilisez le bloc d'alimentation, nous vous recommandons d'installer aussi des piles pour garantir un fonctionnement constant en cas de panne de courant. Le niveau de l'accumulateur doit être vérifié chaque semaine pour garantir l'absence de tout écoulement.

1. Insérez 4 piles AA (non livrées) dans le compartiment des piles en veillant à la bonne polarité. Replacez ensuite le couvercle du compartiment des piles.

Retrait des piles

Si vous voulez retirer l'accumulateur, débranchez le bloc d'alimentation et ouvrez alors le couvercle du compartiment des piles. Utilisez le ruban pour retirer les piles avec précaution.

1. Branchez le cordon du bloc d'alimentation dans la prise latérale de l'unité des parents et branchez-en l'autre extrémité dans la prise de courant.

Branchement et orientation de l'émetteur

⚠ Remarque : Placez l'émetteur à au moins un mètre de distance d'autres appareils électroniques pour éviter l'apparition de perturbations mutuelles. Positionnez l'émetteur à env. 1 à 2 m de distance de votre bébé pour une meilleure lecture. Assurez-vous que ni l'appareil ni le cordon de raccordement ne sont à la portée du bébé.

Portée

La portée atteint 300 mètres en plein air et 50 m à l'intérieur. La zone de fonctionnement effective peut varier en fonction des conditions ambiantes et de la construction, comme des murs, portes et autres obstacles. Vous obtenez le meilleur résultat en redressant l'antenne.

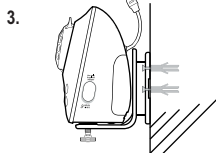
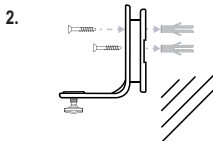
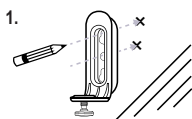
L'unité du bébé ne reconnaît aucun bruit quand le niveau de sensibilité est réglé sous un certain niveau, si bien que vous devez augmenter la sensibilité, voir page 38. Vous pouvez être obligé d'augmenter le volume du haut-parleur sur l'appareil des parents pour entendre les bruits transmis de l'appareil du bébé, voir page 36.

Montage mural de l'émetteur, en option

Vous pouvez monter l'unité du bébé également au mur à l'aide du support mural livré. Testez le fonctionnement des appareils depuis la position souhaitée avant d'effectuer le montage mural.

⚠ Important Vérifiez le support mural avant le montage pour vous assurer que :

- le mur peut supporter le poids de l'appareil
- le cordon du bloc d'alimentation est assez long
- vous n'endommagez aucun câble ou aucune installation situé(e) dans le mur



Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement irréprochable de l'émetteur et du récepteur.

Utilisation de l'émetteur

Marche/arrêt de l'émetteur

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que la touche brille.
2. Pour éteindre l'unité du bébé, appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la appuyée pendant environ 2 secondes. L'éclairage s'éteint.



Vision nocturne

L'émetteur est équipé de diodes infrarouges. Ceci permet la transmission d'images provenant de zones non éclairées. La fonction vision nocturne est activée automatiquement quand les conditions de luminosité l'exigent.

Quand la fonction vision nocturne est activée, l'image est présentée en noir et blanc sur le récepteur.




Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur sur 5 niveaux. Le volume est pré-réglé sur le niveau 3.

1. Appuyez sur la touche  ou sur  pour augmenter ou baisser le volume du haut-parleur.

Écoute de berceuses

L'unité du bébé dispose de 5 berceuses pouvant être jouées pour calmer votre bébé. La durée totale est d'env. 15 minutes et l'écoute reprend là où elle a été interrompue.



1. Appuyez sur  pour jouer la berceuse.
2. Appuyez sur  pour passer à la berceuse suivante.
3. Appuyez sur  pour arrêter l'écoute.



Utilisation du récepteur

Marche/arrêt du récepteur

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'écran s'allume.
2. Pour éteindre, appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.







Régler le volume

Vous pouvez régler ou arrêter complètement le volume du haut-parleur sur 7 niveaux. Le volume est pré-réglé sur le niveau 4. Quand le haut-parleur est éteint, l'icône  apparaît sur l'écran et la LED  brille.

1. Appuyez sur la touche  ou sur  pour augmenter ou baisser le volume du haut-parleur.

Agrandissement (zoom) en mode caméra unique

Vous pouvez agrandir ou réduire l'affichage pendant que vous regardez la transmission de l'unité du bébé.













1. Appuyez sur  pour activer l'agrandissement. Déplacez l'image affichée vers le haut, le bas, la gauche ou la droite avec , ,  ou .
2. Pour désactiver l'agrandissement, appuyez encore une fois sur .

Affichage


Vous pouvez sélectionner la caméra pour afficher les images de différentes unités du bébé (si vous possédez plusieurs unités du bébé) ou vous pouvez éteindre l'écran.

1. Appuyez sur  pour sélectionner la caméra souhaitée : CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 ou Multi- CAM.


Agrandissement en mode plusieurs caméras (si vous avez une caméra/unité du bébé)


1. Sélectionnez la caméra souhaitée avec , ,  ou , et appuyez sur  ou .
2. Appuyez sur  pour activer l'agrandissement. Déplacez l'image affichée vers le haut, le bas, la gauche ou la droite avec , ,  ou .
3. Pour désactiver l'agrandissement, appuyez encore une fois sur .




Arrêt de l'écran

1. Appuyez sur la touche  et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
2. Pour rallumer l'écran, appuyez sur une touche quelconque.


Liaison de conversation avec l'unité du bébé










Vous pouvez utiliser la liaison de conversation pour calmer votre bébé. Quand vous parlez dans l'unité des parents, le bébé entend votre voix dans l'unité du bébé. Veuillez noter que vous ne pouvez pas entendre votre bébé pendant l'utilisation de la liaison de conversation tant que la touche  est appuyée.

Quand le volume du haut-parleur de l'unité des parents est désactivé, appuyez et maintenez appuyée la touche  pour le réinitialiser au niveau standard.






1. Si vous possédez plus d'une unité de bébé, appuyez d'abord sur la touche  pour sélectionner l'unité du bébé avec laquelle vous souhaitez parler.
2. Appuyez sur la touche  et maintenez-la appuyée pour parler avec votre bébé. Parlez dans le micro de l'unité des parents. Votre voix peut être entendue sur l'unité du bébé et la LED conversation brille pendant que la touche  est appuyée. Tenez l'unité des parents à environ 30 cm de distance devant votre bouche pendant la conversation.

Le menu des réglages

Vous pouvez sélectionner et modifier les réglages de l'unité du bébé et des parents avec la touche  sur l'unité des parents.

1. Appuyez sur .
2. Naviguez dans le menu avec  ou . Si vous souhaitez souligner l'option du menu souhaitée du côté gauche, appuyez sur  ou .
3. Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que l'option/le réglage souhaité(e) soit souligné(e) du côté droit et appuyez ensuite sur  pour la/le sélectionner ou confirmer. Vous entendez un son de validation.
4. Appuyez sur , le cas échéant plusieurs fois, pour parvenir au point du menu supérieur ou pour quitter le menu.













Réglages des alertes

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **ALERTE SONORE** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
 - **Alerte batterie faible** : Un signal sonore retentit sur l'unité des parents quand les piles sont presque vides sur l'unité des parents ou l'unité du bébé. L'alarme de l'unité de bébé respective ne fonctionne que si cette unité de bébé déterminée est affichée en mode caméra unique ou plusieurs caméras.
 - **Alerte connexion** : Un signal sonore retentit sur l'unité des parents quand la liaison est interrompue avec l'unité du bébé. L'alarme de l'unité de bébé respective ne fonctionne que si cette unité de bébé déterminée est affichée en mode caméra unique ou plusieurs caméras.

Réglage de la sensibilité

Vous pouvez modifier la sensibilité des bruits reconnus par l'unité du bébé du niveau 1 au niveau 5 (maximal). La sensibilité est préréglée sur le niveau 3. Plus le réglage est élevé, plus l'unité du bébé sera sensible pour reconnaître des bruits.

Si vous souhaitez que l'unité du bébé soit très sensible dans la détection des bruits, réglez le niveau 5 (maximal) afin que l'unité du bébé reconnaisse des bruits éventuels, y compris des bruits de fond. Réglez un niveau inférieur (1-4) pour une sensibilité réduite afin que seuls les bruits générés par le bébé soient détectés et transmis.

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **SENSIBILITE** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez l'unité du bébé souhaitée ou toutes les unités du bébé avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
4. Sélectionnez parmi les possibilités avec  ou , appuyez sur  pour sélectionner.






Surveillance de la température ambiante

L'unité du bébé contient un capteur qui surveille la température de la pièce de votre bébé. Une alarme retentit quand l'alerte de température est réglée sur « marche » pour vous avertir que la température se situe en dehors du domaine réglé.

REMARQUE IMPORTANTE : La température idéale de la pièce pendant le sommeil du/des bébés est de 16 °C - 18 °C. Veuillez régler la température de la pièce en conséquence.

Le capteur de température utilisé est conçu comme une aide auxiliaire pour indiquer la température de la pièce dans la chambre du bébé.









Il a une tolérance de 2 °C et n'est donc pas aussi précis que des appareils médicaux, par exemple.

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **TEMPERATURE** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
 - **Minimum** : Vous pouvez régler la température minimale entre 11 °C (52 °F) et 20 °C (69 °F). La température minimale préréglée s'élève à 15 °C (57 °F).
 - **Maximum** : Vous pouvez régler la température maximale entre 21 °C (70 °F) et 30 °C (86 °F). La température maximale préréglée s'élève à 24 °C (85 °F).
 - **Alerte** : L'alarme de l'unité de bébé respective ne fonctionne que si cette unité de bébé déterminée est affichée en mode caméra unique ou plusieurs caméras.
 - **Format** : Vous pouvez régler le format de la température soit sur Celsius soit sur Fahrenheit.

Vibreur

Vous pouvez déterminer si l'unité des parents doit vibrer. Le vibreur est réglé sur « marche » quand le haut-parleur est désactivé. Les conditions suivantes entraînent la vibration de l'unité des parents (si elle est réglée ainsi) :


- Pile presque vide (unité des parents ou du bébé).
- Aucune liaison.
- Alerte de température.
- Dépassement du seuil de sensibilité

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **VIBREUR** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez parmi les possibilités avec  ou , appuyez sur  pour sélectionner.

Écran activé par le bruit

Quand l'écran de l'unité des parents est éteint, l'écran peut être activé automatiquement dès que l'unité/les unités du bébé détecte(nt) des bruits. L'écran de l'unité des parents s'éteint automatiquement si l'unité/les unités du bébé ne détecte(nt) aucun bruit pendant 30 secondes. L'arrêt est préréglé.


Même si elle est activée, la fonction « Écran activé par le bruit » est suspendue temporairement si vous appuyez sur une touche quelconque de l'unité des parents.

Pour que la fonction « Écran activé par le bruit » reste activée, maintenez appuyée la touche  jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. L'unité des parents n'est activée que si les bruits détectés proviennent de la dernière caméra observée ou d'une caméra quand l'affichage était en mode plusieurs caméras.








1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **ALLUMAGE ECRAN PAR SON** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez Marche ou Arrêt avec  ou  Marche ou Arrêt et appuyez sur  pour sélectionner.

Luminosité

Vous pouvez modifier la luminosité de l'écran de l'unité des parents entre le niveau 1 et le niveau 5. Le volume est préréglé sur le niveau 3.

1. Appuyez sur .

Réglages

2. Sélectionnez **LUMINOSITE** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez parmi les possibilités avec  ou , appuyez sur  pour sélectionner.

Langue

Vous pouvez sélectionner la langue qui doit être indiquée sur l'écran. La langue pré-réglée est l'anglais.













1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **LANGUE (LANGUAGE)** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez parmi les possibilités avec  ou , appuyez sur  pour sélectionner.

Ajout/retrait de caméras

L'unité du bébé et l'unité des parents livrées sont déjà connectées, mais vous pouvez ajouter ou remplacer des unités de bébé que vous achetez séparément. Vous pouvez raccorder au maximum quatre unités du bébé sur l'unité des parents. Chaque nouvelle unité du bébé doit être reliée à l'unité des parents avant de pouvoir être utilisée.














Liaison entre l'unité du bébé et celle des parents

Assurez-vous que les deux unités sont activées. Vous disposez de 60 secondes pour exécuter la procédure d'enregistrement dès que la demande s'affiche sur l'écran de l'unité des parents.

1. Appuyez sur  sur l'unité des parents.
2. Sélectionnez **JUMELER/DEJUMELER CAM** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Appuyez encore une fois sur  ou  pour sélectionner **Jumeler nouvelle CAM**.
4. Sélectionnez une entrée dans la liste avec  ou  et appuyez sur .
5. Maintenez appuyées les touches  et  sur l'unité du bébé pendant 5 secondes. La touche marche/arrêt de la nouvelle unité du bébé clignote en rouge et vert en alternant.
6. Si la liaison est réussie, l'image de la nouvelle unité du bébé s'affiche sur l'écran. L'touche marche/arrêt du nouvel appareil du bébé brille en rouge s'il est alimenté par des piles ou en vert s'il fonctionne avec un bloc d'alimentation.

Retrait d'une unité du bébé

Assurez-vous que les deux unités sont activées.

1. Appuyez sur  sur l'unité des parents.
2. Sélectionnez **JUMELER/DEJUMELER CAM** avec  ou  et appuyez sur  ou  pour sélectionner.
3. Sélectionnez **Dejumeler CAM** avec  ou , appuyez sur .
4. Sélectionnez avec  ou  l'unité du bébé que vous souhaitez supprimer, appuyez sur .
5. Quand la demande correspondante s'affiche sur l'écran, appuyez sur .
6. Quand la demande correspondante s'affiche sur l'écran, appuyez sur .
7. Si la liaison est réussie, l'image de la nouvelle unité du bébé s'affiche sur l'écran. S'il n'y a aucune autre unité du bébé, un message correspond s'affiche sur l'écran.

Annexe

Indications de sécurité

Lisez ce mode d'emploi entièrement avec soin et conservez-le bien.

Utilisation conforme aux dispositions

Le système de surveillance a été développé pour la surveillance de pièces.

Depuis son emplacement, l'émetteur transmet des voix et des images au récepteur. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions.

L'utilisation de l'appareil ne remplace pas la surveillance en personne, par exemple, d'un enfant.

L'utilisateur n'est pas désengagé de sa responsabilité personnelle. Les modifications ou transformations arbitraires sont interdites. N'ouvrez l'appareil vous-même en aucun cas et n'effectuez aucune tentative de réparation de votre propre chef.

Lieu d'installation et informations relatives à la sécurité

- Ne placez jamais l'émetteur sur le lit ou dans le parc d'un bébé/enfant.
- Assurez-vous que l'émetteur et le câble secteur se situent toujours hors de portée de bébés/d'enfants, c.-à-d. au minimum à un mètre de distance.
- Veillez à l'aération suffisante de tous les composants pendant le fonctionnement. Ne posez pas de coussins, de serviettes ou d'autres objets similaires sur les appareils.
- Les appareils ne sont pas appropriés pour l'utilisation médicale. Les avertisseurs ou les tonalités des appareils de surveillance du bruit cardiaque ou respiratoire ne peuvent pas être transmis.
- Le lieu d'installation exerce une influence décisive pour le fonctionnement parfait. Gardez une distance minimale d'un mètre par rapport aux appareils électroniques, tels que micro-ondes ou appareils hifi, pour éviter des perturbations/influences mutuelles.
- Évitez les sollicitations occasionnées par la fumée, la poussière, les secousses, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou les rayons directs du soleil. N'utilisez pas les appareils dans des zones présentant des risques d'explosion.

Appareil d'alimentation

⚠ Attention : utilisez seulement les blocs d'alimentation livrés, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système de surveillance. Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Pour le fonctionnement avec un bloc d'alimentation, veillez à l'état parfait des câbles et des fiches. Les câbles pliés ou élimés sont très dangereux !

Le bloc d'alimentation livré répond aux exigences de l'Union européenne en matière d'éco-conception (directive 2005/32/CE). Cela signifie que, tant en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

Accumulateurs/piles

⚠ Attention : ne jetez pas les accumulateurs ou les piles dans le feu. Utilisez seulement les piles ou les accumulateurs prescrits pour l'appareil ! Veillez à respecter la bonne polarité !

Panne de courant

En cas de panne de courant, les appareils fonctionnent seulement en mode sur piles. Débranchez pour cela la fiche de l'adaptateur secteur des appareils.

Appareils médicaux

⚠ Attention : n'utilisez pas les appareils à proximité d'appareils médicaux. Une influence n'est pas totalement exclue.

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! **Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !**



Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite. Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte.

Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.



Hotline du service-clients

Si vous rencontrez des problèmes avec votre système de surveillance, contrôlez tout d'abord les indications suivantes. En cas de problème technique, vous pouvez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique. Le numéro de téléphone peut être trouvée sur notre site internet :

www.watch-and-care.com

Pour les demandes de garantie, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur. La période de garantie est de 2 ans.

En cas de problème : Questions et réponses

Aucun fonctionnement

- L'émetteur et/ou le récepteur ne sont pas allumés.
- La batterie/les piles sont vides ou défectueuses.
- Les adaptateurs secteur ne sont pas raccordés.

Aucune réception

- L'émetteur et le récepteur ne sont pas enregistrés.
- La distance entre le récepteur et l'émetteur est trop grande.
- Le réglage de la sensibilité est trop faible.

Perturbations de la réception

- La distance entre le récepteur et l'émetteur est trop grande.
- La puissance des accumulateurs/des piles est trop faible.
- D'autres appareils électroniques perturbent le champ de transmission.

Perturbations en rapport avec les réseaux sans fil (Wi-Fi)

- La transmission entre l'émetteur et le récepteur s'effectue sur un canal réglé constamment de la gamme de fréquences 2,4 GHz. Les réseaux sans fil (Wi-Fi) fonctionnent aussi dans cette gamme de fréquences. En cas de perturbations mutuelles, d'interruptions de la réception ou d'autres dysfonctionnements, réglez votre router Wi-Fi le cas échéant sur un autre canal.

Sifflement (rétroaction)

- Augmentez l'éloignement entre le récepteur et l'émetteur.
- Réduisez le volume du récepteur.

Bruit de fond

- La puissance des accumulateurs/des piles est trop faible.

Transmission de l'image, mais pas du son

- Le réglage du volume est trop faible.

L'image est en noir et blanc

- La fonction vision nocturne est activée.

La batterie du récepteur n'est pas chargée

- L'adaptateur secteur n'est pas raccordé.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences de la directive UE :
2014/53/EU.

La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil. Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : www.audioline.de



Indications d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche.
- N'utilisez aucun nettoyeur ni solvant.

Caractéristiques techniques

Caméra (émetteur)	Prise femelle : 6 V DC Capteur : 1 capteur de veilleuse Diodes IR : 6
Moniteur (récepteur)	Ecran : affichage LC 2,4 pouces Prise femelle : 6 V DC
Alimentation électrique (récepteur)	Bloc d'alimentation, entrée : 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Bloc d'alimentation, sortie : 6 VDC, 800 mA ou batterie Lilon 3,7 V, 950 mAh
Premier chargement de la batterie Alimentation électrique (émetteur)	jusqu'à 16 heures Bloc d'alimentation, entrée : 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Bloc d'alimentation, sortie : 6 VDC, 800 mA ou 4 piles alcalines de type AA
Portée	Jusqu'à 300 m en plein air, jusqu'à 50 m dans les bâtiments. Dans les bâtiments, la portée est réduite par les murs, portes etc.
Plage de fréquences	2.4 GHz (numérique)
Température ambiante autorisée	de 0° C à 40° C
Puissance d'émission (TX PA Power)	16 ~ 20 dBm

Garantie

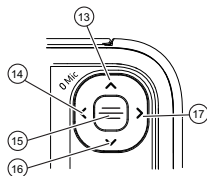
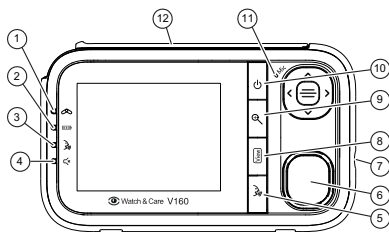
Les appareils AUDIOLINE sont fabriqués selon les procédés les plus modernes et sont contrôlés. Des matériels sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie n'est pas valable pour les piles, piles rechargeables ou packs de piles utilisés dans le produits. La durée de la garantie est de 24 mois, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, tous les défauts, dus à des vices de matériel ou de fabrication, seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation de l'appareil, d'un raccordement non conforme ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures, sont exclus de la garantie.

Nous nous réservons le droit, en cas de réclamations, de réparer ou de remplacer les composants défectueux ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété.

Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la quittance d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil AUDIOLINE. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur exclusivement. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Comandi



Unità genitori (ricevitore)

1 LED di collegamento

On = segnale forte fra emittente e ricevitore.
Lampeggia = nessun collegamento fra emittente e ricevitore.
Off = il ricevitore è spento.

2 LED batteria

On = la batteria ricaricabile è in carica nel ricevitore.
Lampeggia = lo stato di carica della batteria è basso e deve essere ricaricata.
Off = la batteria del ricevitore è carica (se è collegata all'alimentazione elettrica) oppure la carica è sufficiente (se il ricevitore viene utilizzato con la batteria ricaricabile).

3 LED conversazione

On = collegamento vocale fra ricevitore ed emittente.

4 LED multi-videocamera

On = il ricevitore si trova in modalità multi-videocamera oppure il volume dell'altoparlante del ricevitore è spento.

5 Tasto di messa in linea

Durante la visualizzazione in modalità videocamera singola, premere e tenere premuto il tasto per parlare con il proprio bebè tramite l'emittente (unità bebè).

6 Altoparlante

7 Collegamento per alimentatore (sotto al cappuccio in gomma).

8 Visualizzazione / View

Premere ripetutamente per osservare una singola videocamera o tutte le videocamere contemporaneamente. Tenere il tasto premuto per spegnere lo schermo oppure premere brevemente per riaccenderlo.

9 Zoom

Premere nella modalità videocamera singola per ingrandire o ridurre l'immagine.

10 On/off

Premere e tenere premuto per accendere/spengere il ricevitore.

11 Microfono

12 Antenna

13 Su / volume +

Premere per aumentare il volume del ricevitore. Premere per navigare nel menu verso l'alto. Premere in modalità "zoom" per spostare l'immagine verso l'alto. Se si osserva in modalità multi-videocamera, premere per navigare verso l'alto e contrassegnare una determinata videocamera.

14 <

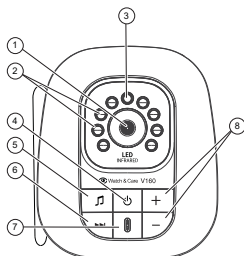
Premere nel menu per tornare al menu precedente. Premere in modalità "zoom" per navigare verso sinistra. Se si osserva in modalità multi-videocamera, premere per navigare verso sinistra e contrassegnare una determinata videocamera.

15 Menu / OK

Premere per richiamare il menu. In modalità "menu" premere per selezionare un'opzione o memorizzare un'impostazione. Premere nella modalità multi-videocamera per selezionare una determinata videocamera.

16 Giù / volume –

Premere per ridurre il volume del ricevitore.
Premere per navigare nel menu verso il basso.
Premere in modalità "zoom" per spostare l'immagine verso il basso. Se si osserva in modalità multi-videocamera, premere per navigare verso il basso e contrassegnare una determinata videocamera.



Unità bebè (emittente)

1 Obiettivo fotocamera

2 LED a infrarossi

Illuminazione per visione notturna.

3 Sensore di luminosità

4 On/off

Premere e tenere premuto per accendere o spegnere.

La luce rossa si illumina se l'unità bebè funziona con le batterie.

La luce verde si illumina se l'unità bebè funziona con l'alimentatore.

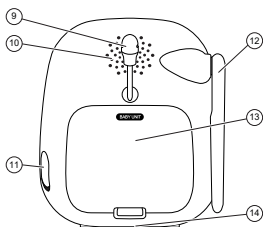
Lampeggia il rosso se la batterie sono quasi scariche. Lampeggiano alternativamente rosso e verde se l'unità bebè è in modalità di collegamento.



5 Premere per riprodurre e arrestare le ninna nanne.

17 >

Premere in modalità "zoom" per navigare verso destra. Premere per selezionare un'opzione nel menu. Mentre si osserva in modalità multi-videocamera, premere per andare a destra e contrassegnare una determinata videocamera.



6 Avanti / Skip

Premere per passare alla ninna nanna successiva.

7 Microfono

8 Volume +/-

Premere per aumentare o ridurre il volume.

9 Sensore di temperatura

10 Altoparlante

Per riprodurre le ninna nanne e la voce dei genitori quando la funzione di conversazione è attiva.

11 Collegamento per alimentatore (sotto al cappuccio in gomma).

12 Antenna

13 Coperchio scomparto batterie

14 Boccola filettata (6 mm)

Per il fissaggio a parete.

Icone display (unità genitori)

Stato di collegamento



Buona intensità di segnale fra unità bebè e unità genitori.



Scarsa intensità di segnale fra unità bebè e unità genitori.



Nessun collegamento fra l'unità bebè e l'unità genitori.



Zoom

Compare quando l'immagine della videocamera è stata ingrandita.



Ninna nanna

Appare quando viene riprodotta una ninna nanna sull'unità bebè.



Allarme temperatura

Appare quando l'allarme temperatura è attivo.

Temperatura attuale

18 °C

Mostra la temperatura del locale in cui è posizionato l'emittente.

Indicazioni del livello sonoro



Indicano otticamente il volume del rumore proveniente dalla camera del bebè.

Volume altoparlante



Si illuminano quando si imposta il volume dell'altoparlante.

Stato attuale schermo

CAM 1,2,3,4

Indica il numero dell'apparecchio bebè che viene mostrato nella modalità videocamera singola.

Indica l'unità bebè evidenziata nella modalità multi-videocamera.

Il simbolo non compare se sul ricevitore non è stata registrata alcuna unità bebè.

Stato batteria



Appare quanto la batteria ricaricabile è completamente carica.

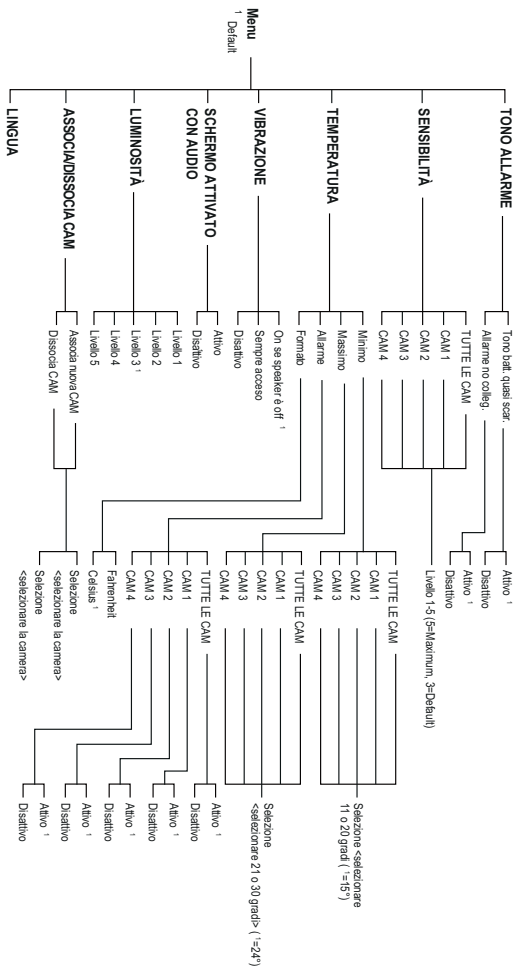


Viene mostrato quando la batteria ricaricabile è scarica e deve essere ricaricata.



Viene mostrato quando non è stata inserita alcuna batteria, ma l'apparecchio funziona con l'alimentatore oppure quando la batteria ricaricabile è stata inserita in modo errato.

Menu (unità genitori)



Messa in funzione dell'apparecchio

⚠ Attenzione: Si prega di leggere in primo luogo le indicazioni di sicurezza a pagina 56 prima di mettere in funzione gli apparecchi. I dati trasmessi (immagine e/o suoni) sono codificati digitalmente.

Contenuto della confezione

- 1 Unità videocamera (emittente)
- 1 Unità monitor (ricevitore)
- 1 Battery pack ricaricabile per il ricevitore
- 1 Alimentatore per l'emittente
- 1 Alimentatore per il ricevitore
- Materiale per il fissaggio a parete (supporto/tassello/viti)
- 1 Istruzioni per l'uso

Unità genitori (ricevitore)

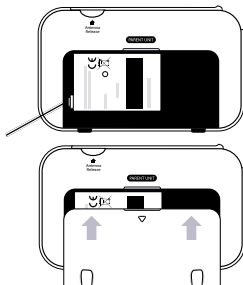
1. Togliere la pellicola protettiva in plastica dalla parte anteriore dell'apparecchio.

Inserire la batteria ricaricabile nello scomparto batterie.

È a prova di errore.

Sganciare la batteria

2. Inserire il coperchio posizionandolo piatto sullo scomparto batterie e spingendolo poi verso l'alto fino a quando non scatta in posizione.



Avvertenza: utilizzare solo la batteria ricaricabile fornita. L'utilizzo di un altro tipo potrebbe danneggiare permanentemente l'apparecchio.

Rendimento della batteria

La durata di funzionamento per l'utilizzo della batteria è limitata. Ammonta a circa 6 ore in modalità standby, ma dipende dalla sensibilità impostata, dall'uso effettivo e dall'età della batteria. Per questo, si consiglia di collegare l'alimentatore all'unità genitori, in particolare di notte, se si desidera monitorare il proprio bebè per un periodo di tempo prolungato. Accertarsi che le nuove batterie ricaricabili raggiungano prima la piena capacità se vengono utilizzate per più giorni con utilizzo normale (carica/scarica). A seguito della normale usura, la capacità della batteria si riduce con il tempo, per cui la durata di funzionamento dell'unità genitori viene ridotta. La batteria andrebbe a quel punto sostituita.

Estrazione della batteria

Se si desidera togliere la batteria, estrarre l'alimentatore e aprire quindi il coperchio dello scomparto batterie. Muovere lo sblocco batteria verso destra per allentarla.

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul lato dell'unità genitori e l'altra estremità nella presa di corrente. Il LED batteria posizionato sulla parte anteriore dell'unità genitori si illumina mentre la batteria viene ricaricata.
2. Far caricare la batteria per 12 ore consecutive prima di accendere l'unità genitori. Una volta caricata completamente la batteria, il LED batteria si spegne.
3. Non appena l'unità genitori è completamente carica, premere il tasto on/off sull'unità genitori, finché lo schermo non si accende. Il simbolo della batteria nella riga superiore dello schermo è pieno, a indicare

Messa in funzione dell'apparecchio

che la batteria è completamente carica.

Nota: qualora l'unità genitori non venga utilizzata per un periodo di tempo prolungato, togliere la batteria onde evitare eventuali perdite.

Unità bebè (emittente)

L'unità bebè può essere messa in funzione con l'alimentatore fornito o con 4 batterie AA (non fornite). Anche nel caso in cui venga utilizzato l'alimentatore, si consiglia di installare anche le batterie per garantire un funzionamento continuo in caso di black-out. Lo stato delle batterie dovrebbe essere verificato settimanalmente, onde garantire che non si verifichino delle perdite.

1. Inserire 4 batterie AA (non fornite) nello scomparto batterie, facendo attenzione alla corretta polarità. Riposizionare poi il coperchio dello scomparto batterie.

Estrazione delle batterie

Se si desidera togliere le batterie, estrarre l'alimentatore e aprire lo scomparto batterie. Utilizzare il nastro per togliere le batterie con precauzione.

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul lato dell'unità bebè e l'altra estremità nella presa di corrente.

Collegamento e orientamento dell'emittente

⚠ Avvertenza: posizionare l'emittente a una distanza minima di 1 m da altri apparecchi elettronici, poiché altrimenti potrebbero verificarsi delle interferenze reciproche. Per una migliore riproduzione, posizionare l'emittente a circa 1 - 2 m dal bebè. Accertarsi che né l'apparecchio né il cavo di collegamento siano a portata del bebè.

Portata

La portata arriva fino a 300 m all'aperto e fino a 50 m all'interno. L'effettivo ambito di utilizzo può variare a seconda delle condizioni ambientali e costruttive, come pareti, porte e altri ostacoli. Il miglior risultato si ottiene posizionando l'antenna verticalmente.

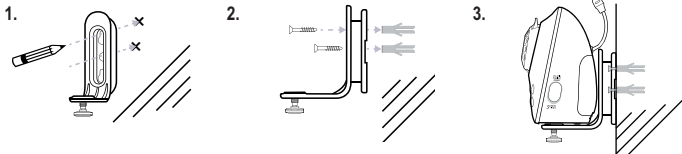
L'unità bebè non riconosce rumori se il livello di sensibilità è stato impostato al di sotto di un determinato livello. La sensibilità andrebbe quindi aumentata, vedi pagina 53. È possibile che si debba aumentare anche il volume dell'altoparlante sull'unità genitori per poter udire i rumori trasmessi dall'unità bebè, vedi pagina 51.

Montaggio a parete dell'unità bebè - opzionale

L'unità bebè può essere montata anche su una parete servendosi del supporto a parete fornito. Verificare il funzionamento degli apparecchi dalla posizione prescelta prima del montaggio a parete.

⚠ Importante Verificare prima del montaggio del supporto a parete:

- se la parete può supportare il peso dell'apparecchio
- se il cavo dell'alimentatore è sufficientemente lungo
- che non venga danneggiato alcun cavo o installazione presenti nella parete



Verificare prima di ciascun utilizzo che emittente e ricevitore funzionino perfettamente.

Uso dell'emittente

Accensione/spengimento dell'emittente

1. Premere e tenere premuto il tasto on/off, finché non si illumina.
2. Per spegnere l'unità bebè, premere e tenere premuto il tasto on/off per circa 2 secondi. L'illuminazione si spegne.

Visione notturna

L'emittente è dotato di diodi a infrarossi. In tal modo è possibile trasmettere immagini da aree non illuminate. La funzione di visualizzazione notturna si attiva automaticamente non appena le condizioni di luce lo richiedano.

A funzione di visualizzazione notturna attivata, l'immagine appare sul ricevitore in bianco e nero.




Impostazione del volume

È possibile impostare il volume dell'altoparlante su 5 livelli. Il volume preimpostato è il livello 3.

1. Premere il tasto  oppure  per aumentare o ridurre il volume dell'altoparlante.

Riproduzione delle ninna nanne

L'unità bebè contiene cinque ninna nanne che possono essere riprodotte per tranquillizzare il proprio bebè. La durata complessiva della ninna nanna è di circa 15 minuti e parte dal punto in cui è stata interrotta l'ultima volta.



1. Premere  per riprodurre.
2. Premere  per passare alla ninna nanna successiva.
3. Premere  per interrompere la riproduzione.

Uso del ricevitore

Accensione/spengimento del ricevitore

1. Premere e tenere premuto il tasto on/off, finché il display non si accende.
2. Per spegnere l'unità, premere e tenere premuto il tasto on/off, finché il display non si spegne.







Impostazione del volume

È possibile impostare il volume dell'altoparlante su 7 livelli o disattivarlo completamente. Il volume preimpostato è il livello 4. In caso di spegnimento dell'altoparlante, sul display compare l'icona  e il LED  si illumina.

1. Premere il tasto  oppure  per aumentare o ridurre il volume dell'altoparlante.


Ingrandimento (zoom) in modalità videocamera singola

È possibile aumentare o ridurre la visualizzazione mentre si guardano le immagini provenienti dall'unità bebè.













1. Premere  per attivare l'ingrandimento. Con , ,  oppure  muovere l'immagine visualizzata verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra.
2. Per disattivare l'ingrandimento, premere nuovamente .

Visualizzazione

È possibile selezionare la videocamera, affinché vengano visualizzate immagini provenienti da diverse unità bebè (se si possiedono più unità bebè) oppure si può disattivare lo schermo.

1. Premere  per selezionare la videocamera desiderata: CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 oppure Multi-CAM.


Ingrandimento in modalità multi-videocamera (in caso di più videocamere/unità bebè)


1. Con , ,  oppure  selezionare la videocamera desiderata e premere  oppure .
2. Premere  per attivare l'ingrandimento. Con , ,  oppure  muovere l'immagine visualizzata verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra.
3. Per disattivare l'ingrandimento, premere nuovamente .




Spegnimento display

1. Premere e tenere premuto , finché il display non si spegne.
2. Per riaccendere il display, premere un tasto a piacere.


Collegamento vocale con l'unità bebè










È possibile utilizzare il collegamento vocale per tranquillizzare il proprio bebè. Se si parla nell'unità genitori, il bebè sente la voce attraverso l'unità bebè. Tener conto del fatto che durante l'utilizzo del collegamento vocale non è possibile sentire il proprio bebè fintantoché il tasto  è premuto.

Nel caso in cui il volume dell'altoparlante sull'unità genitori sia disattivato, dopo aver premuto e mantenuto premuto il tasto  verrà ripristinato al volume standard.






1. Se si possiede più di un'unità bebè, occorre prima premere il tasto  per selezionare l'unità bebè con cui si desidera parlare.
2. Premere e mantenere premuto il tasto  per parlare con il proprio bebè. Parlare nel microfono dell'unità genitori. La propria voce verrà sentita sull'unità bebè e mentre si mantiene premuto il tasto  il LED di conversazione è illuminato. Durante la conversazione mantenere l'unità genitori a circa 30 cm dalla bocca.

Menu di impostazione

Con il tasto  sull'unità genitori è possibile selezionare e modificare impostazioni per l'unità bebè e l'unità genitori.

1. Premere .
2. Con  o  si naviga attraverso il menu. Una volta evidenziata la voce di menu desiderata sul lato sinistro, premere  o  per selezionarla.
3. Premere  o  fino ad evidenziare la voce/impostazione desiderata sul lato destro e premere poi  per selezionarla o confermarla. Si udirà un tono di conferma.
4. Per passare alla voce di menu superiore o per abbandonare il menu, premere , eventualmente in modo ripetuto.













Impostazione degli avvisi acustici

1. Premere .
2. Con  o  selezionare **TONO ALLARME** e per selezionare premere  o .
 - **Tono batt. quasi scar.:** sull'unità genitori risuona un segnale acustico quando la batteria ricaricabile/le batterie nell'unità genitori o nell'unità bebè è/sono quasi scarica(che). L'allarme per la rispettiva unità bebè funziona solo se tale unità bebè viene visualizzata nella modalità videocamera singola o multi-videocamera.
 - **Allarme no colleg.:** Sull'unità genitori risuona un segnale acustico se il collegamento con l'unità bebè si interrompe. L'allarme per la rispettiva unità bebè funziona solo se tale unità viene visualizzata nella modalità videocamera singola o multi-videocamera.

Impostazione della sensibilità

È possibile modificare la sensibilità per i rumori riconosciuti dall'unità bebè dal livello 1 fino (massimo) al livello 5. L'impostazione di fabbrica è il livello 3. Più alta è l'impostazione, più sensibile è l'unità bebè nel riconoscere i rumori.

Se si desidera che l'unità bebè sia molto sensibile nel riconoscere i rumori, impostare il livello 5 (massimo), affinché l'unità bebè riconosca eventuali rumori compresi quelli di sottofondo. Per una sensibilità ridotta, impostare un livello più basso (1 - 4), affinché vengano riconosciuti e trasmessi solo i rumori emessi dal bebè.

1. Premere .
2. Con  o  selezionare **SENSIBILITÀ** e per selezionare premere  o .
3. Con  o  selezionare l'unità bebè desiderata o tutte le unità bebè e per selezionare premere  o .
4. Con  o  selezionare il livello desiderato e per selezionare premere .






Monitoraggio della temperatura ambiente

Nell'unità bebè si trova un sensore che tiene monitorata la temperatura nella camera del bebè. Qualora la temperatura venga impostata su On, risuona un segnale acustico per avvisare del fatto che la temperatura non rientra nell'ambito impostato.

AVVERTENZA IMPORTANTE: la temperatura ambiente ideale durante il sonno del/dei bebè si attesta fra 16° e 18°C. Impostare la temperatura ambiente di conseguenza.

Impostazioni

Il sensore di temperatura utilizzato è inteso quale mezzo ausiliario per avvisare i genitori della temperatura ambiente presente nella camera del bebè. Esso ha una tolleranza massima di 2 °C e non è, quindi, preciso come p.es. dei dispositivi medici.









1. Premere .
2. Con  o  selezionare **TEMPERATURA** e per selezionare premere  o .

 - **Minimo**: è possibile impostare la temperatura minima fra 11 °C (52 °F) e 20 °C (69 °F). La temperatura minima preimpostata è pari a 15 °C (57 °F).
 - **Massimo**: è possibile impostare la temperatura massima fra 21 °C (70 °F) e 30 °C (86 °F). La temperatura massima preimpostata è pari a 24 °C (85 °F).
 - **Allarme**: l'allarme per la rispettiva unità bebè funziona solo se tale unità bebè viene visualizzata nella modalità videocamera singola o multi-videocamera.
 - **Formato**: il formato della temperatura può essere impostato come Celsius o come Fahrenheit.

Allarme a vibrazione

È possibile stabilire se l'unità genitori debba vibrare. L'impostazione di vibrazione è regolata su On se l'altoparlante è spento. Le seguenti situazioni comportano la vibrazione dell'unità genitori (se così è impostata):


- Batteria ricaricabile/batteria quasi scarica (unità genitori o bebè).
- Nessun collegamento.
- Allarme temperatura
- Soglia di sensibilità superata.









1. Premere .
2. Con  o  selezionare **VIBRAZIONE** e per selezionare premere  o .
3. Con  o  selezionare fra le opzioni e per selezionare premere .

Display attivato con audio

Se il display dell'unità genitori è spento, può essere attivato automaticamente non appena vengono rilevati dei rumori dall'unità/dalle unità bebè. Il display dell'unità genitori si spegne automaticamente se entro 30 secondi non viene rilevato alcun rumore dall'unità/dalle unità bebè. La preimpostazione è Off.

Anche se acceso, la funzione "Display attivato con audio" viene temporaneamente interrotta se si preme un tasto a piacere sull'unità genitori.

Per riattivare la funzione "Display attivato con audio", premere e mantenere premuto il tasto  fino a quando lo schermo non si spegne. A questo punto, l'unità genitori si accenderà solo nel caso in cui i rumori rilevati provengano dall'ultima videocamera osservata o da una videocamera se la visualizzazione era in modalità multi-videocamera.

1. Premere .
2. Con  o  selezionare **SCHERMO ATTIVATO CON AUDIO** e per selezionare premere  o .
3. Con  o  selezionare Attivo o Disattivo e per selezionare premere .

Luminosità









È possibile modificare la luminosità del display dell'unità genitori fra il livello 1 e il livello 5. L'impostazione di fabbrica è il livello 3.

1. Premere .
2. Con  o  selezionare **LUMINOSITÀ** e per selezionare premere  o .

3. Con  o  selezionare fra le opzioni e per selezionare premere .

Lingua

È possibile selezionare la lingua del display. L'impostazione di fabbrica è inglese.













1. Premere .
2. Con  o  selezionare **LINGUA (LANGUAGE)** e per selezionare premere  o .
3. Con  o  selezionare fra le opzioni e per selezionare premere .

Aggiungere/rimuovere videocamere

Le unità genitori e bebè fornite sono già collegate, ma si possono aggiungere o sostituire delle unità bebè acquistate separatamente. Alla propria unità genitori può essere collegato un massimo di quattro unità bebè. Ciascuna nuova unità bebè deve essere collegata all'unità genitori prima di poter essere utilizzata.














Collegamento dell'unità bebè con l'unità genitori

Accertarsi che entrambe le unità siano accese. Non appena sul display dell'unità genitori viene visualizzata la richiesta, si hanno 60 secondi di tempo per eseguire la procedura di registrazione.

1. Premere  sull'unità genitori.
2. Con  o  selezionare **ASSOCIA/DISSOCIA CAM** e per selezionare premere  o .
3. Premere ancora  o  per selezionare **Associa nuova CAM**.
4. Con  o  selezionare una voce dalla lista e premere .
5. Premere e mantenere premuti per 5 secondi i tasti  e  sulla nuova unità bebè. Il tasto ON/OFF della nuova unità bebè lampeggia alternativamente in rosso e in verde.
6. Se il collegamento è riuscito, il display mostra l'immagine della nuova unità bebè. Il tasto ON/OFF della nuova unità bebè si illumina di rosso se è alimentato da batterie o di verde se è alimentato dall'alimentatore.

Rimozione di un'unità bebè

Accertarsi che entrambe le unità siano accese.

1. Premere  sull'unità genitori.
2. Con  o  selezionare **ASSOCIA/DISSOCIA CAM** e per selezionare premere  o .
3. Con  o  selezionare **Dissocia CAM**, premere .
4. Con  o  selezionare l'unità bebè che si desidera rimuovere, premere .
5. Quando sul display viene visualizzata la relativa richiesta, premere .
6. Quando sul display viene visualizzata la relativa richiesta, premere .
7. Se la registrazione è riuscita, il display mostra l'immagine dell'unità bebè successiva collegata. Se non vi sono altre unità bebè, sul display verrà visualizzato il relativo messaggio.

Allegato

Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.

Utilizzo secondo le disposizioni

Il sistema di monitoraggio è stato concepito per la sorveglianza di ambienti. L'emittente trasmette al ricevitore, dalla sua posizione, suoni e immagini. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni. L'uso dell'apparecchio non sostituisce la sorveglianza personale, p.es. di un bambino. L'utente non è esonerato dalla sua responsabilità personale. Non sono consentite modifiche o trasformazioni arbitrarie. Non aprire in alcun caso l'apparecchio da sé e non eseguire personalmente alcun tentativo di riparazione.

Luogo di installazione e informazioni di sicurezza

- Non posizionare mai l'emittente nel lettino o nel box di un neonato/bambino.
- Accertarsi che l'emittente e il cavo di rete si trovino sempre fuori dalla portata di neonati/bambini, ossia ad almeno un metro di distanza.
- Fare in modo che durante il funzionamento tutti i componenti siano ben areati. Non mettere cuscini, asciugamani od oggetti simili sugli apparecchi.
- Gli apparecchi non sono idonei ad essere utilizzati in ambito medico. I segnali di allarme o acustici emessi da apparecchi di monitoraggio della respirazione o cardiaci non possono essere trasmessi.
- Il luogo di installazione influisce in modo determinante sul perfetto funzionamento. Mantenere una distanza di almeno un metro da apparecchi elettronici, come p.es. forni a microonde o apparecchi HiFi, poiché altrimenti potrebbero verificarsiflussi/interferenze reciproci.
- Evitare esposizioni a fumo, polvere, urti, prodotti chimici, umidità, calore eccessivo o radiazioni solari dirette. Non utilizzare gli apparecchi in aree con pericolo di esplosione.

Alimentatore

 **Attenzione:** Utilizzare soltanto gli alimentatori forniti, poiché alimentatori di altro tipo potrebbero danneggiare il sistema di monitoraggio. Non bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.

Fare attenzione, durante il funzionamento con alimentatore, che cavo e spina siano in perfette condizioni. I cavi piegati o logorati sono pericolosissimi!

L'alimentatore soddisfa i requisiti di ecodesign dell'Unione Europea (direttiva 2005/32/CE). Ciò significa che sia durante il funzionamento che in stand-by il consumo di corrente è nettamente inferiore rispetto ad alimentatori di produzione anteriore.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

Accumulatori (batterie)

⚠ Attenzione: Non gettare accumulatori o batterie nel fuoco. Utilizzare solo accumulatori o batterie prescritte per gli apparecchi! Prestare attenzione alla corretta polarità!

Black-out

In caso di interruzione di corrente gli apparecchi funzionano solo nella modalità con batteria. Estrarre, quindi, gli adattatori di alimentazione dagli apparecchi.

Apparecchi medicali

⚠ Attenzione: Non utilizzare gli apparecchi in prossimità di dispositivi medicali. Non si può escludere totalmente che si verifichino delle interferenze.

Smaltimento

Per smaltire il proprio apparecchio è necessario portarlo nel centro di raccolta della propria azienda municipalizzata per la nettezza urbana (p.es. centro di riciclaggio). In base alla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di vecchi apparecchi sono tenuti per legge a conferirli presso un centro di raccolta differenziata. Il simbolo di lato significa che in nessun caso è possibile gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici!

Accumulatori e batterie rappresentano un pericolo per la salute e l'ambiente! Accumulatori e batterie non vanno mai aperti, danneggiati, inghiottiti o abbandonati nell'ambiente.

Possono contenere metalli pesanti velenosi e dannosi per l'ambiente. Vigè l'obbligo legale di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso il punto vendita o in punti di raccolta a ciò preposti che mettono a disposizione i relativi contenitori. Lo smaltimento è gratuito. I simboli a lato significano che accumulatori e batterie in nessun caso possono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti tramite i centri di raccolta.

I materiali da imballaggio devono essere smaltiti secondo le disposizioni locali.



Ricerca anomalie

In caso di problemi con il proprio dispositivo, verificare in primo luogo le seguenti indicazioni.

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra Service Hotline. Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Web www.watch-and-care.com.

In caso di diritti alla garanzia rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. La garanzia è pari a 2 anni.

Qualora si verificassero dei problemi: domande e risposte

Nessun funzionamento

- Emittente e/o ricevitore non sono accesi.
- Battery pack/batterie vuoti o difettosi.
- Alimentatori non collegati.

Nessuna ricezione

- Emittente e ricevitore non sono collegati.
- La distanza fra il ricevitore e l'emittente è eccessiva.
- La sensibilità è imposta ad un livello troppo basso.

Interferenze nella ricezione

- La distanza fra il ricevitore e l'emittente è eccessiva.
- Capacità accumulatore/batterie troppo bassa.
- Altri apparecchi elettronici interferiscono con il campo di trasmissione.

Interferenze con reti wireless (WLAN)

- La trasmissione fra emittente e ricevitore avviene su un canale fisso nel campo di frequenza di 2,4 GHz. Anche le reti wireless (WLAN) lavorano in tale campo di frequenza. In caso di interferenze reciproche, interruzioni di ricezione o similari, impostare eventualmente sul proprio router WLAN un altro canale.

Segnale acustico (retroazione)

- Aumentare la distanza fra ricevitore ed emittente.
- Ridurre il volume del ricevitore.

Fruscio

- Capacità accumulatore/batterie troppo bassa.

Trasmissione dell'immagine, ma non del suono

- Il volume è stato impostato ad un livello troppo basso.

L'immagine appare in bianco e nero

- È attiva la funzione di visione notturna.

Il battery pack nel ricevitore non si carica

- L'alimentatore non è collegato.

Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive UE:
2014/53/EU.

La conformità con la succitata direttiva è garantita dal simbolo CE presente sull'apparecchio.

Per la dichiarazione di conformità completa è a disposizione il download gratuito sul nostro sito Web
www.audioline.de



Indicazioni di manutenzione

- Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e che non lasci fibre.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

Dati tecnici

Videocamera (emittente)	Presa: 6 V CC Sensore: 1 sensore luce notturna Diodi a infrarossi: 6
Monitor (ricevitore)	Schermo: Display LC da 2,4" Presa: 6 V CC
Alimentazione (ricevitore)	alimentatore, input: 100-240 V CA, 50/60Hz, 300 mA alimentatore, output: 6 V CC, 800 mA o battery pack agli ioni di litio 3,7 Volt / 950 mAh fino a 16 h
Tempo necessario prima carica battery pack	
Alimentazione (emittente)	alimentatore, input: 100-240 V CA, 50/60Hz, 300 mA alimentatore, output: 6 V CC, 800 mA o 4 batterie alcaline tipo: AA
Portata	Fino a 300 m all'aperto, in edifici fino a 50 m. Negli edifici la portata è limitata da pareti, porte, ecc.
Campo di frequenza	2.4 GHz (digitale)
Temperatura ambiente consentita	da 0°C fino a 40°C
Potenza di trasmissione (TX PA Power)	16 ~ 20 dBm

Garanzia

Gli apparecchi AUDIOLINE vengono prodotti e testati secondo i processi produttivi più moderni. I materiali ricercati e le tecnologie altamente sviluppate garantiscono un funzionamento perfetto e una lunga durata del prodotto.

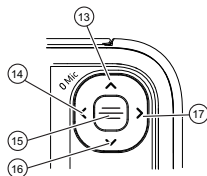
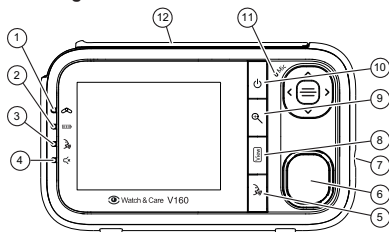
Sono esclusi dalla garanzia batterie, accumulatori o battery pack contenuti nei prodotti. Il periodo di garanzia è pari a 24 mesi, a far data dal giorno dell'acquisto.

Entro il periodo di garanzia tutti i vizi riconducibili a difetti del materiale o della fabbricazione vengono rimossi gratuitamente. Il diritto alla garanzia decade in caso di interventi dell'acquirente o di terzi. I danni derivanti da un trattamento o utilizzo non idoneo, dall'usura naturale, da un'errata installazione o conservazione, da un collegamento o installazione non idonei, nonché da forza maggiore o altri influssi esterni sono esclusi dalla prestazione di garanzia.

In caso di reclami, ci riserviamo di riparare o sostituire i pezzi difettosi o di sostituire l'apparecchio. I pezzi o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà. Si escludono i diritti al risarcimento dei danni non riconducibili a dolo o colpa grave del produttore.

Qualora l'apparecchio dovesse tuttavia evidenziare un difetto durante il periodo di garanzia, rivolgersi esclusivamente al negozio in cui sia stato acquistato l'apparecchio AUDIOLINE, presentando la ricevuta di acquisto. Tutti i diritti al risarcimento dei danni ai sensi delle presenti disposizioni devono essere esercitati esclusivamente nei confronti del proprio rivenditore specializzato. Decorsi due anni dall'acquisto e consegna dei nostri prodotti non è più possibile esercitare alcun diritto alla prestazione di garanzia.

Bedieningselementen



Ouderunit (ontvanger)

1 Koppelingsindicator

Aan = sterk signaal tussen zender en ontvanger.
Knippert = geen verbinding tussen zender en ontvanger.
Uit = ontvanger is uitgeschakeld.

2 Batterij-indicator

Aan = de batterij van de ontvanger wordt geladen.
Knippert = de batterij is bijna leeg en moet opnieuw worden geladen.
Uit = de batterij van de ontvanger is volledig geladen (wanneer de ontvanger is aangesloten op het stroomnet) of de batterij van de ontvanger is voldoende geladen (wanneer de ontvanger op batterijvoeding werkt).

3 Gespreksindicator

Aan = gespreksverbinding vanuit de ontvanger naar de zender.

4 < Indicator

Aan = de ontvanger bevindt zich in multi-camera-modus of het volume van de luidspreker van de ontvanger is uitgeschakeld.

5 Spreek-toets

Houd, bij ingeschakelde enkele-camera-modus, deze knop ingedrukt om via de zender (babyunit) met uw baby te spreken.

6 Luidspreker

7 Ingang voor adapter (onder rubberdeksel).

8 Aanzicht/View

Druk meermaals op deze knop om ofwel een individuele camera ofwel alle camera's tegelijkertijd weer te geven. Houd de knop langere tijd ingedrukt om het beeldscherm uit te schakelen, of druk kort op de knop om hem in te schakelen.

9 Zoom

Druk, bij geactiveerde enkele-camera-modus, op deze knop om het beeld groter of kleiner te maken.

10 Aan/uit

Houd deze knop ingedrukt om de ontvanger in en uit te schakelen.

11 Microfoon

12 Antenne

13 Omhoog/Volume +

Druk op deze knop om het volume van de ontvanger te verhogen. Druk op deze knop om in het menu omhoog te bladeren. Druk in zoommodus op deze knop om het beeld naar boven te verschuiven. Druk in multi-camera-modus op de knop om omhoog te bladeren en een bepaalde camera te selecteren.

14 <

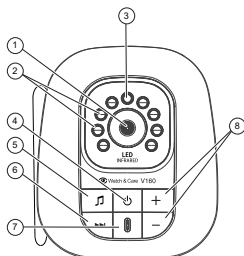
Druk in het menu op deze knop om terug te keren naar het vorige menu. Druk in zoommodus op deze knop om het beeld naar links te verschuiven. Druk in multi-camera-modus op de knop om naar links te bladeren en een bepaalde camera te selecteren.

15 Menu / OK

Druk op deze knop om het menu te openen. Druk in menumodus op deze knop om een optie te selecteren of een instelling op te slaan. Druk in de multi-camera-modus op deze knop om een bepaalde camera te selecteren.

16 Omlaag / Volume –

Druk op deze knop om het volume van de ontvanger lager te zetten. Druk op deze knop om in het menu omlaag te bladeren. Druk in zoommodus op deze knop om het beeld naar onderen te verschuiven. Druk in multi-camera-modus op de knop om naar onderen te bladeren en een bepaalde camera te selecteren.



Babyunit (zender)

1 Cameralens

2 Infraroodlampen

Verlichting voor nachtzicht

3 Lichtsensor

4 Aan/Uit

Houd deze knop ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

Het rode lampje brandt wanneer de babyunit op batterijvoeding werkt.

Het groene lampje brandt wanneer de babyunit op de netstroom werkt.

Knippert rood wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Knippert afwisselend rood en groen wanneer de babyunit zich in koppelingsmodus bevindt.

5

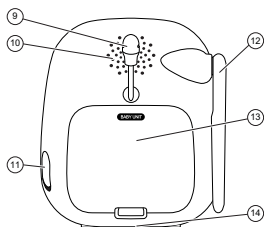
Druk op deze knop voor het starten en stoppen van slaapliedjes.

6 Voorwaarts / Skip

Druk op deze knop om naar het volgende slaapliedje te gaan.

17 >

Druk in zoommodus op deze knop om het beeld naar rechts te verschuiven. Druk in het menu op deze knop om een optie te selecteren. Druk in multi-camera-modus op de knop om naar rechts te bladeren en een bepaalde camera te selecteren.



7 Microfoon

8 Volume +/-

Druk op deze knop om het volume hoger of lager te zetten.

9 Temperatuursensor

10 Luidspreker

Voor het afspelen van slaapliedjes en de stemmen van de ouders wanneer de spraakfunctie geactiveerd is.

11 Ingang voor adapter (onder rubberdeksel).

12 Antenne

13 Batterijvakdeksel

14 Bus met schroefdraad (6 mm)

Voor wandmontage.

Pictogrammen (ouderunit)

Verbindingsstatus



Goede signaalsterkte tussen baby- en ouderunit.



Matige signaalsterkte tussen baby- en ouderunit.



Geen verbinding tussen baby- en ouderunit.



Zoom

Verschijnt wanneer het beeld van de camera uitvergroet is.



Slaaplied

Verschijnt wanneer op de babyunit een slaaplied wordt afgespeeld.



Temperatuuralarm

Verschijnt wanneer het temperatuuralarm ingeschakeld is.

18 °C

Huidige temperatuur

Geeft de temperatuur van de kamer aan waarin de zender staat.

Volume-indicator

Geeft het volume van de geluiden in de babykamer aan.



Luidsprekervolume

Branden wanneer u het volume van de luidspreker instelt.



Huidige weergavestatus

CAM 1,2,3,4

Geeft het nummer van die babyunit aan die in enkele-camera-modus wordt weergegeven.

Geeft in multi-camera-modus de gemarkeerde camera aan.

Het pictogram verschijnt niet wanneer er geen babyunit op de ontvanger is aangemeld.

Batterijstand



Verschijnt wanneer de batterij volledig opgeladen is.

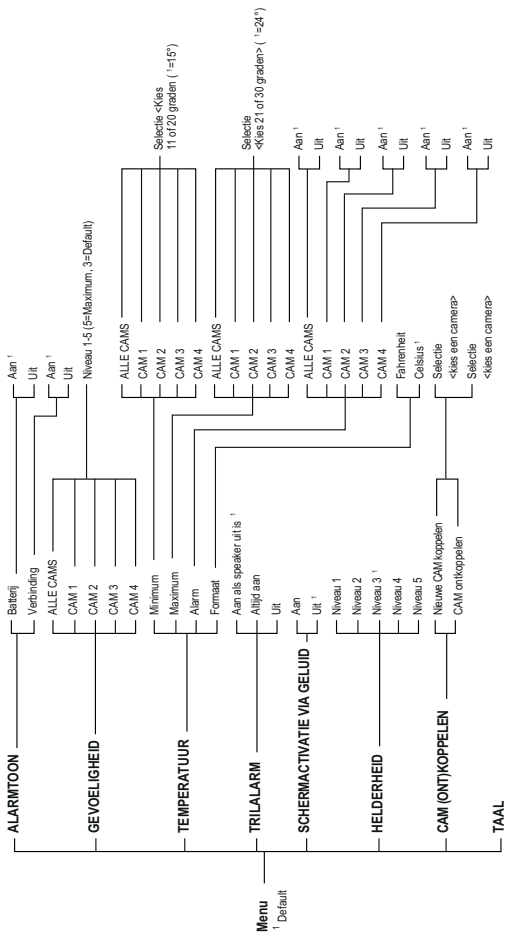


Verschijnt wanneer de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen.



Verschijnt wanneer er geen batterij geplaatst is maar de unit werkt op de netstroom of de batterij is verkeerd geplaatst.

Menu (ouderunit)



Apparaten in bedrijf stellen

⚠️ Opgelet: s eerst de veiligheidsinstructies op bladzijde 71 voordat u de apparaten in bedrijf stelt. De overgedragen data (beeld en/of klank) zijn digitaal versleuteld.

Inhoud

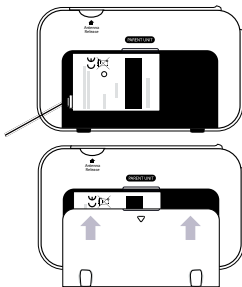
- 1 camera-unit (zender)
- 1 beeldscherm-unit (ontvanger)
- 1 oplaadbare batterij voor ontvanger
- 1 adapter voor zender
- 1 adapter voor ontvanger
- Materiaal voor wandmontage (houder/pluggen/schroeven)
- 1 gebruikshandleiding

Ouderunit (ontvanger)

1. Verwijder de plastic beschermfolie van de voorkant van het apparaat.
Leg de batterij in het batterijvak. De batterij is polariteitveilig.

Batterij ontgrendelen

2. Maak het deksel vast door het eerst vlak op het batterijvak te leggen en vervolgens naar boven te schuiven totdat het deksel vastklikt.



Waarschuwing: Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterij. Het gebruik van een ander type batterij kan leiden tot permanente schade aan het apparaat.

Batterijvermogen

De bedrijfsduur van de batterij is beperkt. De bedrijfsduur is in stand-by ongeveer 6 uur, maar dat hangt af van de ingestelde gevoeligheid, het werkelijke gebruik en de ouderdom van de batterij. Daarom raden we aan om, als u uw baby langere tijd wilt bewaken, de ouderunit op de netstroom aan te sluiten, vooral dan 's nachts. Houd er rekening mee dat nieuwe batterijen slechts hun volle vermogen bereiken wanneer ze meerdere dagen normaal gebruikt zijn (laden/ontladen). Door normale slijtage wordt het vermogen van de batterij metertijd kleiner, zodat ook de bedrijfsduur van de ouderunit korter wordt. U dient dan de batterij te vervangen.

De batterij verwijderen

Wanneer u de batterij wilt verwijderen, verwijdert u eerst de adapter en opent u het deksel van het batterijvak. Beweeg de batterijvergrendeling naar rechts om de batterij te ontgrendelen.

1. Sluit de adapterkabel aan op de ingang op de zijkant van de ouderunit en sluit het andere uiteinde aan op het wandstopcontact. De batterij-indicator op de voorkant van de ouderunit brandt terwijl de batterij wordt opgeladen.
2. Laat de batterij 12 uur lang ononderbroken opladen voordat u de ouderunit inschakelt. Wanneer de batterij volledig is geladen, dooft de batterij-indicator.
3. Wanneer de batterij van de ouderunit volledig is opgeladen, houdt u de aan/uit-knop van de ouderunit ingedrukt totdat het beeldscherm inschakelt. De batterijpictogram in de bovenste regel van het beeldscherm is gevuld, om aan te geven dat de batterij volledig geladen is.

Apparaten in bedrijf stellen

Opmerking: Wanneer u de ouderunit langere tijd niet zult gebruiken, verwijder dan eerst de batterij, om lekkage te voorkomen.

Babyunit (zender)

De babyunit kan worden gevoed met de meegeleverde adapter of met 4 AA-batterijen (niet meegeleverd). Ook wanneer u de adapter gebruikt, raden we aan om batterijen te installeren, om in geval van een stroomuitval te garanderen dat de babyfoon blijft werken. Controleer wekelijks de toestand van de batterijen om lekkages te voorkomen.

1. Leg 4 AA-batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak en zorg daarbij voor de juiste polariteit. Zet vervolgens het deksel terug op het batterijvak.

Batterijen verwijderen

Wanneer u de batterijen wilt verwijderen, verwijdert u eerst de adapter en opent u daarna het batterijvak. Gebruik de band om de batterijen voorzichtig te verwijderen.

1. Sluit de adapterkabel aan op de ingang op de zijkant van de babyunit en sluit het andere uiteinde aan op het stopcontact.

De zender aansluiten en opstellen

⚠ Opmerking: Plaats de zender op een afstand van minstens 1 meter van andere elektronische apparaten, omdat er anders wederzijdse interferentie kan ontstaan. Voor een optimale weergave plaatst u de zender op een afstand van ongeveer 1-2 meter van uw baby. Zorg ervoor dat noch het apparaat noch het netsnoer zich in handbereik van de baby bevinden.

Reikwijdte

De reikwijdte bedraagt max. 300 meter in de openlucht en 50 meter binnenshuis. De werkelijke reikwijdte kan verschillen naargelang de omgevingsvoorwaarden en de aanwezige bouwelementen zoals wanden, deuren en andere hindernissen. De beste resultaten behaalt u wanneer u de antenne loodrecht zet.

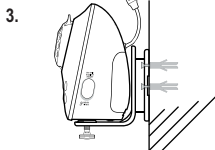
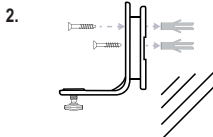
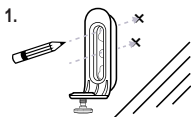
Wanneer de gevoeligheid te laag is ingesteld, dan herkent de babyunit geen geluiden; u moet dan de gevoeligheid verhogen, zie blz. 68. Om de geluiden te horen die door de babyunit worden uitgezonden, moet u mogelijk het volume van de luidspreker op de ouderunit verhogen, zie blz. 66.

Wandmontage van de zender (optioneel)

U kunt de babyunit indien gewenst met de meegeleverde wandhouder op een wand monteren. Controleer eerst of de babyunit vanuit de gekozen positie correct werkt voordat u hem op de wand monteert.

⚠ Belangrijk Controleer voordat u de wandhouder monteert:

- of de wand het gewicht van de babyunit kan dragen;
- of de kabel van de adapter lang genoeg is;
- of u geen verborgen kabels of installaties in de wand beschadigt.



Controleer eerst of de zender en ontvanger correct werken.

De zender bedienen

De zender in- en uitschakelen

1. Hou de aan/uit-knop ingedrukt totdat de knop begint te branden.
2. Om de babyunit uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt. De verlichting gaat uit.

Nachtzicht

De zender is voorzien van infrarood-lampjes. Daardoor kunnen ook beelden uit niet-verlichte kamers worden overgedragen. De nachtzichtfunctie wordt automatisch geactiveerd wanneer de lichtomstandigheden dit vereisen.

Bij ingeschakelde nachtzichtfunctie worden de beelden op de ontvanger in het zwart-wit weergegeven.




Volume instellen

U kunt het volume van de luidspreker instellen in 5 standen. Standaard staat het volume ingesteld op stand 3.

1. Druk op  of  om het volume van de luidspreker hoger of lager in te stellen.

Slaapliedjes afspelen

De babyunit biedt vijf slaapliedjes die kunnen worden afgespeeld om uw baby in te sussen. De totale afspeeltijd van de slaapliedjes bedraagt ongeveer 15 minuten en de liedjes beginnen op die plek, waar ze de vorige keer zijn gestopt.



1. Druk op  om de slaapliedjes af te spelen.
2. Druk op  om naar het volgende slaapliedje te gaan.
3. Druk op  om de slaapliedjes te stoppen.


De ontvanger bedienen

De ontvanger in- en uitschakelen

1. Om de ontvanger in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat het beeldscherm inschakelt.
2. Op de ontvanger uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat het beeldscherm uitschakelt.

Volume instellen







U kunt het volume van de luidspreker instellen in 7 standen of volledig uitschakelen. Standaard staat het volume ingesteld op stand 4. Wanneer u de luidspreker uitschakelt, verschijnt het pictogram  op het display en de LED  brandt.

1. Druk op  of  om het volume van de luidspreker hoger of lager in te stellen.

Beeld vergroten (zoomen) in enkele-camera-modus

Terwijl u de beelden van de babyunit bekijkt, kunt u de weergave vergroten of verkleinen.

Bediening













1. Druk op  om de zoommodus in te schakelen. Beweeg met behulp van , ,  of  het beeld naar boven, onderen, links of rechts.
2. Om de zoommodus uit te schakelen, drukt u opnieuw op .

Aanzicht


U kunt verschillende camera's kiezen om beelden van verschillende babyunits weer te geven (wanneer u over meer dan één babyunit beschikt) of u kunt het beeldscherm uitschakelen.

1. Druk op  om de gewenste camera te selecteren: CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 of Multi- CAM.


Beeld vergroten (zoomen) in multi-camera-modus (meer dan één camera/babyunit)


1. Selecteer met , ,  of  de gewenste camera en druk op  of .
2. Druk op  om de zoommodus in te schakelen. Beweeg met behulp van , ,  of  het beeld naar boven, onderen, links of rechts.
3. Om de zoommodus uit te schakelen, drukt u opnieuw op .



Beeldscherm uitschakelen

1. Houd  ingedrukt totdat het beeldscherm uitschakelt.
2. Om het beeldscherm weer in te schakelen, drukt u op om het even welke knop.

Gespreksverbinding met babyunit


U kunt een gespreksverbinding gebruiken om uw baby te sussen. Wanneer u in de ouderunit spreekt, dan hoort uw baby uw stem via de babyunit. Houd er rekening mee dat u tijdens een gespreksverbinding uw baby niet kunt horen zolang u de knop  ingedrukt houdt.










Wanneer het volume van de luidspreker van de ouderunit uitgeschakeld is, houd dan de knop  ingedrukt op het standaardvolume opnieuw in te stellen.

1. Wanneer u over meer dan één babyunit beschikt, moet u eerst op de knop  drukken om die babyunit te kiezen waarmee u wilt spreken.
2. Houd de knop  ingedrukt om met uw baby te spreken. Spreek in de microfoon van de ouderunit.






Uw stem is via de babyunit te horen en terwijl u op de knop  drukt, brandt de gespreksindicator. Houd tijdens het spreken de ouderunit op een afstand van ongeveer 30 cm van uw mond.

Het instellingsmenu

Met de knop  op de ouderunit kunt u instellingen voor de babyunits en ouderunit selecteren en wijzigen.

1. Druk op .
2. Blader met  of  door het menu. Wanneer de gewenste menuoptie op de linkerkant gemarkeerd is, drukt u op  of .
3. Druk op  of  tot de gewenste optie/instelling op de rechterkant gemarkeerd is, en druk vervolgens op  om de optie te selecteren of bevestigen. U hoort een bevestigingstoon.
4. Om naar het bovenliggende menupunt te gaan of het menu te verlaten, drukt u op , indien nodig meermaals.

Alarmsignalen instellen

1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **ALARMTOON** en druk op  of .
 - **Batterij:** Op de ouderunit klinkt een signaal wanneer de batterijen in de ouderunit of babyunit bijna leeg zijn. Het signaal voor de babyunit werkt alleen wanneer deze babyunit in enkele-camera-modus of multi-camera-modus wordt weergegeven.
 - **Verbinding:** Op de ouderunit klinkt een signaal wanneer de verbinding met de babyunit onderbroken wordt. Het signaal voor de babyunit werkt alleen wanneer deze babyunit in enkele-camera-modus of multi-camera-modus wordt weergegeven.

Gevoeligheid instellen

U kunt de gevoeligheid voor geluiden die door de babyunit worden gedetecteerd, instellen in standen 1 tot 5 (maximum). De standaardinstelling is stand 3. Hoe hoger de gevoeligheid is ingesteld, hoe gevoeliger de babyunit is om geluiden te detecteren.

Als u wilt dat de babyunit heel gevoelig is in het detecteren van geluiden, stel dan stand 5 (maximum) in, zodat de babyunit alle geluiden, met inbegrip van achtergrondgeluiden, detecteert. Voor een lagere gevoeligheid, zet u de babyunit in een lagere stand (1-4), zodat alleen de door de baby gemaakte geluiden worden gedetecteerd en uitgezonden.






1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **GEVOELIGHEID** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  de gewenste babyunit of alle babyunits en druk op  of .
4. Selecteer met  of  de gewenste stand en druk op .

Bewaking van kamertemperatuur

In de babyunit bevindt zich een sensor die de temperatuur van uw babykamer meet. Wanneer het temperatuuralarm ingesteld is, dan klinkt een signaal wanneer de temperatuur buiten het ingestelde bereik ligt.

BELANGRIJKE OPMERKING: De ideale kamertemperatuur voor een slapende baby is 16° - 18°C. Stel de kamertemperatuur passend in. De ingebouwde temperatuursensor is bedoeld als hulpmiddel voor ouders om hen een idee te geven van de temperatuur van de babykamer. De sensor heeft een maximale tolerantie van 2°C en is dus niet zo nauwkeurig als bv. medische apparaten.

Instellingen

1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **TEMPERATUUR** en druk op  of .

 - **Minimum:** U kunt de minimumtemperatuur instellen tussen 11°C (52°F) en 20°C (69°F). De standaard ingestelde minimumtemperatuur bedraagt 15°C (57°F).
 - **Maximum:** U kunt de maximumtemperatuur instellen tussen 21°C (70°F) en 30°C (86°F). De standaard ingestelde maximumtemperatuur bedraagt 24°C (85°F).
 - **Alarm:** Het signaal voor de babyunit werkt alleen wanneer deze babyunit in enkele-camera-modus of multi-camera-modus wordt weergegeven.
 - **Formaat:** U kunt het temperatuurformaat instellen op Celsius of Fahrenheit.

Trilalarm

U kunt instellen of de ouderunit al dan niet moet trillen. Wanneer de luidspreker uitgeschakeld is, dan wordt de trifunctie ingeschakeld. De volgende gebeurtenissen doen de ouderunit trillen (indien passend ingesteld):

- de batterij is bijna leeg (ouderunit of babyunit);
- geen verbinding;
- temperatuuralarm;
- grenswaarde van gevoeligheid overschreden.

1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **TRILALARM** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  een van de opties en bevestig met .

Geluidsgeactiveerd beeldscherm

Wanneer het beeldscherm van de ouderunit uitgeschakeld is, wordt het automatisch ingeschakeld zodra de babyunit(s) geluiden detecteren. Het beeldscherm van de ouderunit schakelt automatisch weer uit wanneer de babyunit(s) 30 seconden lang geen geluiden meer detecteren. Standaard staat deze functie uitgeschakeld. Ook wanneer de functie "Geluidsgeactiveerd beeldscherm" ingeschakeld is, wordt de functie tijdelijk uitgeschakeld wanneer u op om het even welke knop van de ouderunit drukt.

Om de functie weer in te schakelen, houdt u de knop  ingedrukt totdat het beeldscherm uitschakelt. De ouderunit wordt nu ingeschakeld wanneer de gedetecteerde geluiden vanuit de laatste bekeken camera of, in de multi-camera-modus, vanuit om het even welke camera komen.

1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **SCHERMACTIVATIE VIA GELUID** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  **AAN** of **UIT** en bevestig met .









Helderheid

U kunt de helderheid van het beeldscherm van de ouderunit instellen in standen 1 tot 5. De standaardinstelling is stand 3.

1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **HELDERHEID** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  een van de opties en bevestig met .

Taal

U kunt de taal selecteren die in het beeldscherm moet worden gebruikt. Standaard staat Engels als taal ingesteld.













1. Druk op .
2. Selecteer met  of  **TAAL (LANGUAGE)** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  een van de opties en bevestig met .

Camera's toevoegen/verwijderen

De geleverde ouderunit en babyunit zijn reeds gekoppeld, maar u kunt apart gekochte babyunits toevoegen of vervangen. U kunt maximaal vier babyunits aansluiten op de ouderunit. Elke nieuwe babyunit moet aan de ouderunit worden gekoppeld voordat u de babyunit kunt gebruiken.














Babyunit koppelen aan ouderunit

Controleer of beide units ingeschakeld zijn. U hebt 60 seconden de tijd om het koppelingsproces uit te voeren nadat het beeldscherm van de ouderunit de instructies daartoe toont.

1. Druk op  op de ouderunit.
2. Selecteer met  of  **CAM (ONT)KOPPELEN** en druk op  of .
3. Druk opnieuw op  of  om **Nieuwe CAM koppelen** te selecteren.
4. Selecteer met  of  een optie uit de lijst en druk op .
5. Houd de knoppen  en  op de nieuwe babyunit 5 seconden ingedrukt. De aan/uit-knop van de nieuwe babyunit knippert afwisselend rood en groen.
6. Wanneer de koppeling gelukt is, verschijnt in het beeldscherm het beeld van de nieuwe babyunit. De aan/uit-knop van de nieuwe babyunit wordt rood wanneer de babyunit op batterijen werkt of groen wanneer hij op netstroom werkt.

Babyunit verwijderen

Controleer of beide units ingeschakeld zijn.

1. Druk op  op de ouderunit.
2. Selecteer met  of  **CAM (ONT)KOPPELEN** en druk op  of .
3. Selecteer met  of  **CAM ontkoppelen** en druk op .
4. Selecteer met  of  die babyunit die u wilt verwijderen en druk op .
5. Wanneer in het beeldscherm daartoe een instructie verschijnt, drukt u op .
6. Wanneer in het beeldscherm daartoe een instructie verschijnt, drukt u op .
7. Wanneer het ontkoppelen gelukt is, verschijnt in het beeldscherm het beeld van de volgende gekoppelde babyunit. Wanneer er geen andere babyunits zijn, dan verschijnt in het beeldscherm daarover een bericht.

Bijlage

Veiligheidsinstructies

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar ze.

Rechtmatig gebruik

Het monitoringsysteem is bedoeld voor het bewaken van kamers. De zender stuurt vanuit zijn installatieplek stemgeluiden en beelden naar de ontvanger. Elk ander gebruik geldt als onrechtmatig gebruik.

Het gebruik van dit apparaat is geen vervanging voor persoonlijk toezicht bv. over een kind. Als gebruiker blijft u persoonlijk aansprakelijk. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het apparaat zijn verboden. Open nooit zelf het apparaat en probeer het nooit zelf te repareren.

Installatieplek en veiligheidsinformatie

- Leg de zender nooit in bed of in de kinderbox van een baby/kind.
- Zorg ervoor dat de zender en het netsnoer altijd buiten bereik van de baby/het kind liggen, m.a.w. op een afstand van minstens één meter.
- Zorg tijdens het gebruik van het apparaat voor voldoende ventilatie van alle onderdelen. Leg geen kussens, handdoeken of gelijksoortige voorwerpen op de apparaten.
- De apparaten zijn niet geschikt voor medisch gebruik. Waarschuwings- of akoestische signalen van beademings- of monitoringapparaten kunnen worden verzonden worden.
- De installatieplek heeft een doorslaggevende invloed op de werking van het apparaat. Bewaar een afstand van minstens één meter tot elektronische apparaten zoals bv. magnetronovens of stereo-installaties, om wederzijdse interferentie/storing te voorkomen.
- Voorkom verontreiniging door rook, stof, trillingen, chemische producten, vochtigheid, hitte of direct zonlicht. Gebruik de apparaten niet in omgevingen met ontploffingsgevaar.

Adapter

⚠️ Opgelet: Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter, omdat andere adapters het monitoringsysteem kunnen beschadigen. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

Zorg ervoor dat de kabel en stekker in orde zijn voordat u het apparaat met een adapter gebruikt. Geknikte of gescheurde kabels zijn levensgevaarlijk!

De adapter voldoet aan de normen van de Europese Unie betreffende Eco-design (Richtlijn 2005/32/EG).

Dit betekent dat zowel tijdens gebruik als in ruststand het stroomverbruik in vergelijking met oudere modellen aanzienlijk lager is.



Batterijen

⚠️ Opgelet: Werp batterijen of accupacks nooit in het vuur. Gebruik uitsluitend de voor de apparaten voorgeschreven accupacks of batterijen! Let op de juiste polariteit!

Stroomuitval

Bij stroomuitval werken de apparaten uitsluitend op batterijen. Trek daarom de stekker van de adapter uit de apparaten.

Medische apparaten

 **Opgelet:** Gebruik de apparaten niet in de omgeving van medische apparaten. Dan kan namelijk een interferentie niet volledig worden uitgesloten.

Gescheiden inzameling

Als u het apparaat wilt afdanken, brengt u het naar een inzamelingspunt (bijvoorbeeld KCA-depot). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van oude apparaten verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het pictogram betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag plaatsen!



Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen! Maak accu's en batterijen nooit open. Voorkom beschadiging en inslikken en laat ze niet in het milieu terechtkomen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen naar verkooppunten van deze producten of naar officiële inzamelingspunten te brengen, waar inzamelingsbakken klaar staan en kosteloze en veilige afvoer gewaarborgd is. De afvoer is kosteloos. De pictogrammen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en dat ze via inzamelingspunten moeten worden afgevoerd. **Verpakkingsmaterialen** voert u volgens de plaatselijke voorschriften af.



Service-Hotline

Hebt u problemen met uw apparaat, lees dan eerst de volgende instructies. Bij technische problemen kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Het telefoonnummer vindt u op onze website www.watch-and-care.com. Voor garantieclaims neemt u contact op met uw winkelier. De garantie is 2 jaar geldig.

In geval van een storing: vragen en antwoorden

Geen werking

- De zender en/of ontvanger is niet ingeschakeld.
- Het accupack/de batterijen zijn leeg of defect.
- De adapter is niet aangesloten.

Geen ontvangst

- De zender en ontvanger zijn niet gekoppeld.
- De afstand tussen de ontvanger en de zender is te groot.
- De gevoeligheid is te laag ingesteld.

Storingen in ontvangst

- De afstand tussen de ontvanger en de zender is te groot.
- Het accupack/de batterij is bijna leeg.
- Andere elektronische apparaten storen het overdrachtsveld.

Storingen i.v.m. draadloze netwerken (WLAN)

- De overdracht tussen zender en ontvanger gebeurt via een vastgelegd kanaal in het frequentiebereik 2,4 GHz. Ook draadloze netwerken (WLAN) werken in dit frequentiebereik. In geval van wederzijdse storing, slechte ontvangst etc. zet u uw WLAN-router in op een ander kanaal.

Pieptoon (terugkoppeling)

- Vergroot de afstand tussen ontvanger en zender.
- Zet het volume van de ontvanger lager.

Geruis

- Het accupack/de batterij is bijna leeg.

Beeld maar geen klank

- Het volume is te laag ingesteld.

Beeld in zwart-wit

- De nachtzicht-functie is geactiveerd.

Het accupack in de ontvanger is niet geladen

- De adapter is niet aangesloten.

Verklaring van overeenstemming

Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn: 2014/53/EU.

De conformiteit met de bovenvermelde richtlijn wordt op het toestel aangegeven met het CE-teken. Een volledige versie van de Verklaring van overeenstemming kunt u kosteloos downloaden op onze website www.audioline.de



Onderhoudsinstructies

- Reinig de behuizing met een zacht, pluisvrij doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Technische gegevens

Camera (zender)	Ingang: 6 V DC Sensor: 1 nachtlightsensor IR-lampjes: 6
Display (ontvanger)	Beeldscherm: 2,4" LCD-scherm Ingang: 6 V DC
Stroombron (ontvanger)	Adapter, opgenomen vermogen: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Adapter, uitgaand vermogen: 6 VDC, 800 mA of lithium-ion-accupack van 3,7 Volt/950 mAh.
Eerste laadtijd accupack	tot 16 uur
Stroombron (zender)	Adapter, opgenomen vermogen: 100-240 VAC, 50-60Hz, 300 mA Adapter, uitgaand vermogen: 6 VDC, 800 mA of 4 alkaline-batterijen type: AA
Reikwijdte	Tot 300 meter in de openlucht, tot 50 meter binnenshuis. In gebouwen wordt de reikwijdte aangetast door wanden, muren etc.
Frequentiebereik	2.4 GHz (digitaal)
Toegestane omgevingstemperatuur	0° C tot 40° C
Zendvermogen (TX PA Power)	16 ~ 20 dBm

Garantie

AUDIOLINE apparaten worden gefabriceerd en gecontroleerd volgens de modernste fabricagemethoden. Zorgvuldig gekozen materialen en geavanceerde technologieën waarborgen voor een storingvrije werking en lange levensduur. De garantie geldt niet voor de accu's of accupacks die in de producten worden gebruikt. De garantieperiode bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de datum van aankoop.

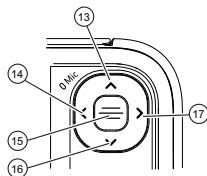
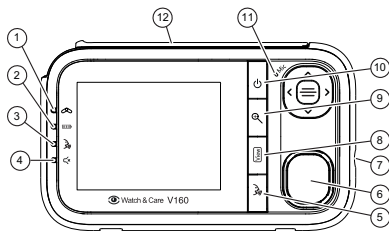
Binnen de garantieperiode worden alle gebreken die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten, kosteloos verholpen. De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of derden.

Schade die het gevolg is van onjuiste behandeling of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerde plaatsing of verkeerd opbergen, van foutieve aansluiting of installatie valt evenals schade door overmacht of overige externe invloeden niet onder de garantie. Wij behouden ons het recht voor om bij reclamaties de defecte onderdelen te repareren of te vervangen dan wel het complete apparaat te vervangen. Vervangen onderdelen en vervangen apparaten worden ons eigendom.

Schadeclaims zijn uitgesloten, tenzij sprake is van opzet of grove nalatigheid van de fabrikant. Als het AUDIOLINE apparaat binnen de garantieperiode een defect vertoont, breng het dan terug naar de leverancier en neem de aankoopbon mee.

De leverancier is verplicht om u garantie te geven volgens de hier genoemde bepalingen. Na afloop van twee jaar na aankoop en overgave van onze producten kan geen aanspraak meer worden gemaakt op garantie.

Elementos de control



Dispositivo de los padres (receptor)

1 LED de conexión

Encendida = fuerte señal entre el transmisor y el receptor.

Intermitente = no hay conexión entre el transmisor y el receptor.

Apagada = receptor está apagado.

2 LED de batería

Encendido = la batería del receptor se carga.

Intermitente = el nivel de batería del receptor es bajo y necesita ser recargada.

Apagado = la batería del receptor está completamente cargada (si está conectada a la fuente de alimentación) o si la batería del receptor es suficiente (si está funcionando con el suministro de la batería).

3 LED de conversación

Apagado = conexión de conversación desde el receptor al transmisor.

4 LED

Encendido = receptor está en el modo multi-cámara o el volumen del altavoz -alto- del receptor está apagado.

5 Tecla de conversación

Mientras se muestre el modo de cámara única mantenga presionada la tecla para conversar a través del transmisor (unidad del bebé) con su bebé.

6 Altavoz

7 Entrada para adaptador de corriente (debajo de la tapa de goma).

8 Vista / View

Pulse repetidamente para ver una sola cámara o todas las cámaras al mismo tiempo. Mantenga pulsado el botón para apagar la pantalla o pulse brevemente para encenderla.

9 Zoom

Presione esta opción con el modo de cámara única activo para aumentar o disminuir la imagen.

10 Encendido/Apagado

Mantenga pulsada la tecla para encender/apagar el receptor.

11 Micrófono

12 Antena

13 Arriba / Volumen +

Pulse para aumentar el volumen del receptor.

Pulse para desplazarse hacia arriba en el menú.

Presione esta opción en el modo zoom para aumentar o disminuir la imagen. Si se encuentra en el modo multi-cámara presione para desplazarse hacia arriba para resaltar una cámara en particular.

14 <

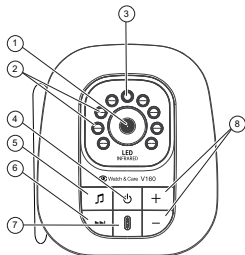
Presione en el menú para volver al menú anterior. Presione esta opción en el modo zoom para desplazarse hacia la izquierda. Si se encuentra en el modo multi-cámara presione para desplazarse hacia la izquierda para resaltar una cámara en particular.

15 Menú / OK

Pulse para acceder al menú. Presione estando en el modo de menú para seleccionar una opción o guardar un ajuste. Presione estando en el modo multi-cámara para seleccionar una cámara en particular.

16 Abajo / Volumen -

Pulse para disminuir el volumen del receptor.
Pulse para desplazarse hacia abajo en el menú.
Presione esta opción en el modo zoom para desplazar la imagen hacia abajo. Si se encuentra en el modo multi-cámara presione para desplazarse hacia abajo para resaltar una cámara en particular.



Dispositivo del bebé (transmisor)

1 Lente de cámara

2 LEDs infrarrojos

Iluminación para la visión nocturna.

3 Sensor de luz

4 Encendido/Apagado

Mantenga presionado para encender o apagar.

La luz roja se ilumina cuando la unidad del bebé se alimenta de pilas.

La luz verde se ilumina cuando la unidad del bebé se alimenta a través del adaptador de corriente.

Parpadea en rojo cuando las pilas están casi agotadas.

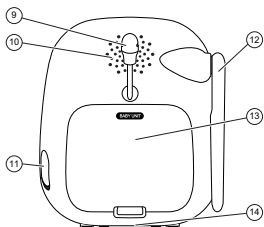
Parpadea en rojo y verde alternativamente cuando el dispositivo del bebé se encuentra en modo de conexión.

5

Pulse para reproducir o detener la canción de cuna.

17 >

Presione esta opción en el modo zoom para desplazarse hacia la derecha. Pulse para seleccionar una opción en el menú. Si se encuentra en el modo multi-cámara presione para desplazarse hacia la derecha para resaltar una cámara en particular.



6 Adelante / Pasar

Presionar para ir a la siguiente canción de cuna.

7 Micrófono

8 Intensidad volumen +/-

Pulse para disminuir o subir el volumen.

9 Sensor de temperatura

10 Altavoz

Para reproducir las canciones de cuna y las voces de los padres cuando la función de conversación esté activa.

11 Entrada para adaptador de corriente (debajo de la tapa de goma).

12 Antena

13 Tapa del compartimento de batería

14 Clavija roscada (6 mm)

Para la fijación en caso de montaje en la pared.

Iconos de pantalla (dispositivo de los padres)

Estado de conexión



Buena intensidad de la señal entre el dispositivo del bebé y el de los padres.



Intensidad normal de la señal entre el dispositivo del bebé y el de los padres.



No hay señal entre el dispositivo del bebé y el de los padres.



Zoom

Se muestra cuando se amplía la imagen de la cámara.



Canción de cuna

Se muestra cuando se reproduce una canción de cuna en la unidad del bebé.



Alarma de temperatura

Se muestra cuando la alarma de temperatura está encendida.

18 °C

Temperatura actual

Muestra la temperatura de la habitación en donde se coloca el transmisor.

Indicador de nivel acústico



Muestra el volumen del sonido procedente de la habitación del bebé.

Volumen del altavoz



Se iluminan cuando se activa el volumen del altavoz.

Estado de indicación actual

CAM 1,2,3,4

Muestra el número de la unidad del bebé que se muestra en el modo de cámara única.

Muestra la unidad del bebé seleccionada en el modo multi-cámara.

El símbolo no aparece si en el receptor no hay ningún dispositivo de bebé conectado.

Estado de la batería



Se muestra cuando la batería está completamente cargada.

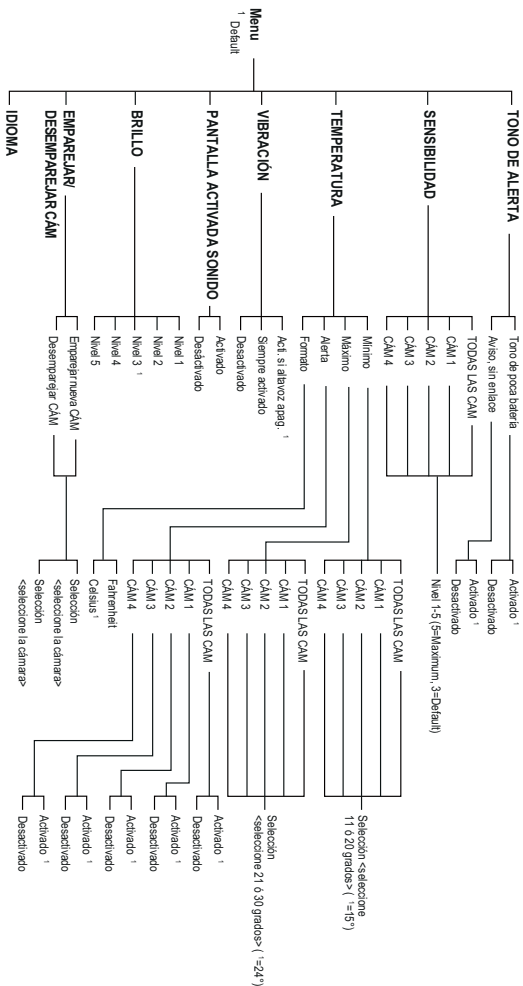


Aparece cuando la batería está vacía y necesita ser cargada.



Aparece cuando la batería no está en funcionamiento, ya sea porque el dispositivo funciona con el adaptador de corriente o porque la batería está insertada incorrectamente.

Menú (dispositivo de los padres)



Puesta en funcionamiento de los dispositivos

⚠ Atención: Antes de usar los dispositivos, lea las instrucciones de seguridad en la página 86. Los datos transmitidos (imagen y / o sonidos) son codificados digitalmente.

Contenido del paquete

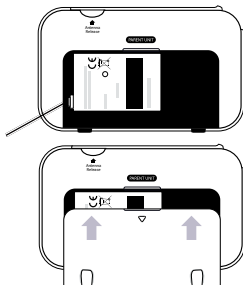
- 1 Unidad de cámara (transmisor)
- 1 Unidad de pantalla (receptor)
- 1 Pack de baterías recargable para el receptor
- 1 Adaptador de corriente para el transmisor
- 1 Adaptador de corriente para el receptor
- Material para montaje en pared (soporte/tacos/tornillos)
- 1 Manual de instrucciones

Dispositivo de los padres (receptor)

1. Retire la película protectora de plástico de la parte frontal. Introduzca la batería en el compartimento para baterías. La conexión está protegida contra la polarización inversa.

Desbloquear batería

2. Coloque la tapa encima de manera que quede plana sobre la batería y luego empuje hacia arriba hasta que encaje.



Advertencia: Utilice únicamente la batería que se le suministra.

La utilización de otro tipo de batería puede dañar la unidad de forma permanente.

Capacidad de la batería

El tiempo de funcionamiento de la batería es limitado. Es de aproximadamente 6 horas en modo de espera, aunque depende de la sensibilidad ajustada, el uso real y la edad de la batería. Por eso le recomendamos, en caso de que quiera vigilar al bebé durante un tiempo prolongado, conectar el adaptador de corriente a la unidad de los padres, especialmente por la noche. Tenga en cuenta que las nuevas baterías llegan a su plena capacidad sólo si antes han sido utilizadas en condiciones normales durante varios días (carga / descarga). La capacidad de la batería disminuye con el tiempo por el desgaste cotidiano, por lo que el tiempo de funcionamiento de la unidad de los padres también se ve reducida. De manera que, llegados a este punto, le aconsejamos que reemplace la batería.

Retirar la batería

Si desea quitar la batería, desconecte el adaptador de corriente y luego abra la tapa del compartimento para la batería. Mueva el bloqueo de batería hacia la derecha para que pueda retirarla.

1. Enchufe el cable del adaptador en la toma situada en la parte lateral de la unidad de los padres y conecte el otro extremo al enchufe de corriente. El LED de batería situado en la parte frontal del dispositivo de los padres se enciende mientras la batería se está cargando.
2. Deje que la batería se cargue ininterrumpidamente durante 12 horas antes de encender el dispositivo de los padres. Cuando la batería está completamente cargada el LED de batería se apaga.
3. Cuando la batería del dispositivo de los padres esté completamente cargada, pulse el botón de encendido / apagado en el dispositivo de los padres hasta que se encienda la pantalla. El icono de batería en la línea

Puesta en funcionamiento de los dispositivos

superior de la pantalla esta lleno para indicar que la batería está completamente cargada.

Consejo: Si la unidad de padres no se utiliza durante mucho tiempo, extraiga la batería para evitar posibles fugas.

Dispositivo del bebé (transmisor)

El dispositivo del bebé puede utilizarse con el adaptador de corriente suministrado o con 4 pilas AA (no incluidas). Incluso si se utiliza el adaptador de corriente recomendamos que también se instalen pilas para garantizar un funcionamiento continuo en caso de corte eléctrico. El estado de la batería debe ser revisado semanalmente para asegurar que no haya fugas.

1. Inserte 4 pilas AA (no incluidas) en el compartimiento de las pilas, preste atención a la polaridad correcta. Luego vuelva a colocar la tapa del compartimento.

Retirar pilas

Si desea quitar las pilas desconecte el adaptador de corriente y luego abra la tapa del compartimento para la batería. Utilice la cinta para quitar las pilas con cuidado.

1. Enchufe el cable del adaptador en la toma situada en la parte lateral de la unidad del bebé y conecte el otro extremo al enchufe de corriente.

Conectar y colocar el transmisor

⚠ Advertencia: Coloque el transmisor a una distancia mínima de 1 m de otros dispositivos electrónicos, ya que se pueden producir interferencias mutuas. Coloque el transmisor para una mejor reproducción a una distancia de 1 - 2 m de su bebé. Asegúrese de que ni el dispositivo ni los cables de conexión se encuentren dentro del alcance del bebé.

Alcance

El alcance es de hasta 300 metros al aire libre y 50 metros en interiores. El alcance real puede variar dependiendo de las condiciones ambientales y estructurales, tales como paredes, puertas y otros obstáculos. Obtendrá un mejor rendimiento si coloca la antena en posición vertical.

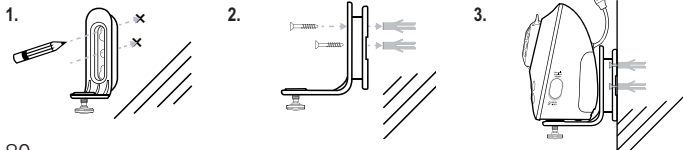
La unidad del bebé no detecta ningún ruido cuando el nivel de sensibilidad se ajusta por debajo de un cierto nivel, de manera que debería aumentar la sensibilidad, consulte la página 83. Es posible que tenga que aumentar el volumen del altavoz en el dispositivo de los padres para escuchar al bebé transfiriendo sonidos desde su dispositivo, consulte la página 81.

Montaje en pared del transmisor - opcional

Puede instalar el dispositivo del bebé también a la pared gracias al soporte de pared de que se incluye. Compruebe el funcionamiento de los dispositivos antes de instalarlos a la pared desde la posición deseada.

⚠ Importante Antes de montar el soporte de pared compruebe:

- si la pared puede soportar el peso del dispositivo
- que el cable del adaptador de corriente sea lo suficientemente largo
- que no dañe cables o instalaciones que se encuentren instalados en la pared



Antes de su utilización compruebe el funcionamiento correcto del transmisor y del receptor.

Utilización del transmisor

Encender / apagar transmisor

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado hasta que la tecla se ilumine.
2. Para apagar la unidad del bebé mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado durante unos 2 segundos. La luz se apaga.

Visión nocturna

El transmisor está equipado con diodos infrarrojos. De esta manera se posibilita la transmisión de imágenes desde áreas no iluminadas. La función de visión nocturna se activa automáticamente cuando las condiciones de luz lo requieran.

En caso de tener la función de visión nocturna activada el receptor reproducirá en la pantalla las imágenes en blanco y negro.

Configurar volumen

Puede ajustar el volumen del altavoz en 5 niveles. La configuración por defecto es el nivel 3.

1. Pulse la tecla o para aumentar o disminuir el volumen del altavoz.

Reproducir canciones de cuna

La unidad del bebé tiene cinco canciones de cuna que se pueden reproducir para tranquilizar a su bebé. El tiempo de duración total de la canción de cuna es de aproximadamente 15 minutos y se inicia en el punto donde se detuvo por última vez.

1. Pulse para reproducir.
2. Presione para pasar a la siguiente canción de cuna.
3. Pulse para detener la reproducción.

Utilización del receptor

Encender / apagar receptor

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado hasta que se encienda la pantalla.
2. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado hasta que se apague la pantalla.







Configurar volumen

Puede ajustar el volumen del altavoz en 7 niveles o apagarlo completamente. El nivel que viene ajustado por defecto es el 4. Si el altavoz está apagado aparece el icono en la pantalla y las luces LED se encienden.

1. Pulse la tecla o para aumentar o disminuir el volumen del altavoz.

Aumento (zoom) en el modo de cámara única

Puede acercar o alejar la vista mientras observa la retransmisión del dispositivo del bebé.













1. Presione  para activar el aumento. Mueva con , ,  o  la imagen que aparece hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.
2. Para apagar el zoom pulse  de nuevo.

Vista general


Puede seleccionar la cámara para mostrar las imágenes de diferentes unidades de bebé (si tiene más de una unidad de bebé) o puede apagar la pantalla.

1. Pulse  para seleccionar la cámara deseada: CAM 1, CAM 2, CAM 3, CAM 4 o Multi- CAM.


Aumento en el modo multi-cámara (si existe más de una cámara / dispositivo de bebé)


1. Seleccione con , ,  o  la cámara deseada y presione  o .
2. Pulse  para activar la ampliación. Mueva con , ,  o  la imagen que aparece hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.
3. Para apagar el zoom pulse  de nuevo.



Apagar pantalla


1. Mantenga pulsada la tecla  hasta que la pantalla se apague.
2. Para volver a activar la pantalla pulse cualquier tecla.

Conexión de conversación con la unidad del bebé


Se puede utilizar la conexión de conversación para calmar a su bebé. Si habla por el dispositivo de los padres el bebé oír la voz desde la unidad del bebé. Tenga en cuenta que al utilizar la conexión de conversación no podrá oír a su bebé mientras este pulsando la tecla .










Si el volumen del altavoz está apagado en el dispositivo de los padres se vuelve a ajustar en su volumen predeterminado después de mantener pulsada la tecla .

1. Si tiene más de un dispositivo para bebés debe presionar primero la tecla  para seleccionar el dispositivo de bebé con el que desea hablar.
2. Mantenga pulsada la tecla  para conversar con su bebé. Hable por el micrófono del dispositivo de los padres.






Su voz se oír en la unidad del bebé y mientras la tecla  esté pulsada el LED de conversación estará encendido. Mantenga al hablar la unidad de los padres a una distancia de unos 30 cm de la boca.

El menú de ajustes

Con la tecla  que aparece en el dispositivo de los padres puede seleccionar y cambiar la configuración del dispositivo del bebé y de los padres.

1. Presione .
2. Desplácese con  o  a través del menú. Cuando la opción de menú deseada se resalte en la parte izquierda, presione para seleccionar  o .
3. Pulse  o  hasta que se resalte la opción/configuración deseada en la parte derecha y presione seguidamente  para su selección o confirmación. Se escuchará un pitido de confirmación.
4. Para llegar a un nivel de menú superior o para salir del menú, pulse  si es necesario de forma reiterada.













Ajustar tonos de alerta

1. Presione .
2. Seleccione con  o  **TONO DE ALERTA** y presione para la selección  o .
 - **Tono de poca batería:** En el dispositivo de los padres aparece una señal acústica cuando la capacidad de la batería / pilas en el dispositivo de los padres o del bebé es muy baja. La alerta para el correspondiente dispositivo de bebé funciona sólo cuando esta unidad de bebé en particular se muestra en el modo de cámara única o en el modo multi-cámara.
 - **Aviso, sin enlace:** En el dispositivo de los padres aparece un aviso si la conexión se interrumpe con la unidad del bebé. La alerta para el correspondiente dispositivo de bebé funciona sólo cuando esta unidad de bebé en particular se muestra en el modo de cámara única o en el modo multi-cámara.

Ajustar sensibilidad

Puede cambiar la sensibilidad al ruido que es detectada a través de la unidad del bebé desde el nivel 1 al nivel 5 (máximo). La configuración por defecto es el nivel 3. Cuanto más elevado sea el nivel mayor será la sensibilidad del dispositivo del bebé para detectar ruidos.

Si desea que la unidad del bebé tenga una alta sensibilidad a la hora de detectar ruidos entonces deberá ajustar el nivel 5 (máximo) para que la unidad del bebé detecte cualquier sonido, incluyendo el ruido de fondo. Para reducir el nivel de sensibilidad ajuste un nivel inferior (1 - 4) de manera que sólo se detecten y transmitan los ruidos generados por el bebé.






1. Presione .
2. Seleccione con  o  **SENSIBILIDAD** y presione para la selección  o .
3. Seleccione con  o  la unidad del bebé deseada o todas las unidades y presione para la selección  o .
4. Seleccione con  o  el nivel deseado y presione para seleccionar .

Control de temperatura de la habitación

En la unidad del bebé existe un sensor que controla la temperatura en la habitación de su bebé. Si la alarma de temperatura está activada, la alarma sonará para avisarle de que la temperatura está fuera del rango establecido.

AVISO IMPORTANTE: La temperatura ideal durante el sueño del bebé es de 16° a 18°C.
Por favor, gradúe la temperatura debidamente.

El sensor de temperatura utilizado está pensado como herramienta auxiliar para dar a los padres una indicación de la temperatura ambiente en la habitación del bebé. Tiene una tolerancia máxima de 2 °C y por lo tanto no es tan preciso como, por ejemplo, dispositivos médicos.









1. Presione .
2. Seleccione con  o  **TEMPERATURA** y presione para la selección  o .

 - **Mínimo:** Puede establecer la temperatura mínima entre 11 °C (52 °F) y 20 °C (69 °F). La temperatura mínima preestablecida es de 15 °C (57 °F).
 - **Máximo:** Puede establecer la temperatura máxima entre 21 °C (70 °F) y 30 °C (86 °F). La temperatura máxima preestablecida es de 24 °C (85 °F).
 - **Alerta:** La alerta para el correspondiente dispositivo de bebé funciona sólo cuando esta unidad de bebé en particular se muestra en el modo de cámara única o en el modo multi-cámara.
 - **Formato:** Puede establecer el formato de temperatura tanto en Celsius como en Fahrenheit.

Alarma de vibración

Puede especificar si la unidad de padres debe vibrar. El ajuste de vibración está activado cuando el altavoz está apagado. Los siguientes eventos hacen que el dispositivo de los padres vibre (si está configurado de la siguiente manera):


- Batería / pilas casi agotadas (dispositivo de los padres o del bebé).
- No hay conexión.
- Alarma de temperatura.
- Superación del umbral de sensibilidad.









1. Presione .
2. Seleccione con  o  **VIBRACIÓN** y presione para la selección  o .
3. Seleccione con  o  de entre las opciones y presione para seleccionar .

Encendido de pantalla por ruido

Si la pantalla del dispositivo de los padres está apagada puede encenderse de forma automática cada vez que el/los dispositivo/s de bebé detectan un ruido. La pantalla de la unidad de los padres se apaga automáticamente si en un lapso de 30 segundos el/los dispositivo/s de bebé no detecta/n ningún ruido. La opción viene apagada como pre-configuración.

Incluso si la opción está activada se desactiva temporalmente la función de "Encendido de pantalla por ruido" si se pulsa cualquier botón en el dispositivo de los padres.








Para continuar con la función "Encendido de pantalla por ruido" mantenga pulsada la tecla  hasta que se apague la pantalla. El dispositivo de los padres sólo se activa cuando los ruidos detectados provienen de la última cámara observada o de una cámara si el modo de visualización correspondía al de multi-cámara.

1. Presione .
2. Seleccione con  o  **PANTALLA ACTIVADA SONIDO** y presione para la selección  o .
3. Seleccione con  o  Activado o Desactivado y presione para la selección .

Brillo









Puede cambiar el brillo de la pantalla del dispositivo de los padres entre el nivel 1 y el nivel 5. La configuración por defecto es el nivel 3.

1. Presione .

2. Seleccione con  o  **BRILLO** y presione para la selección  o .
3. Seleccione con  o  de entre las opciones y presione para seleccionar .

Idioma

Puede seleccionar el idioma que se mostrará en la pantalla. El idioma pre-configurado de fábrica es el inglés.













1. Presione .
2. Seleccione con  o  **IDIOMA (LANGUAGE)** y presione para la selección  o .
3. Seleccione con  o  de entre las opciones y presione para seleccionar .

Añadir/eliminar cámaras

El dispositivo del bebé y el de los padres ya viene sincronizado, sin embargo puede añadir o cambiar dispositivos de bebés que haya comprado por separado. Puede sincronizar con el dispositivo de los padres un máximo de cuatro dispositivos de bebé. Cada nuevo dispositivo de bebé debe conectarse antes de ser utilizado al dispositivo de los padres.














Conectar el dispositivo del bebé al dispositivo de los padres

Asegúrese de que ambos dispositivos estén conectados. Tiene 60 segundos para completar el proceso de registro a partir del momento en el que aparezcan en la pantalla del dispositivo de los padres los pasos a seguir.

1. Presione  en la unidad de los padres.
2. Seleccione con  o  **EMPAREJAR / DESEMPAREJAR CAM** y presione  o .
3. Pulse de nuevo  o  para seleccionar **Emparejar nueva CAM**.
4. Seleccione con  o  una entrada en la lista, presione .
5. Mantenga pulsadas las teclas  y  en la unidad del bebé durante 5 segundos. La tecla de encendido/apagado de la nueva unidad del bebé parpadea en rojo y verde.
6. Si la conexión se ha realizado correctamente la pantalla mostrará la imagen de la nueva unidad del bebé. La tecla de encendido/apagado en la nueva unidad del bebé se enciende en rojo cuando es alimentada por baterías o en verde cuando es alimentada por el adaptador de corriente.

Quitar dispositivo del bebé

Asegúrese de que ambos dispositivos estén conectados.

1. Presione  en la unidad de los padres.
2. Seleccione con  o  **EMPAREJAR / DESEMPAREJAR CAM** y presione  o .
3. Seleccione con  o  **Desemparejar CAM**, presione .
4. Seleccione con  o  el dispositivo del bebé que desea quitar, presione .
5. Cuando la pantalla muestre los correspondientes requerimientos presione .
6. Cuando la pantalla muestre los correspondientes requerimientos presione .
7. Si la desconexión entre dispositivos se ha realizado correctamente la pantalla mostrará la imagen de la siguiente unidad de bebé conectada. Si no hay ningún otro dispositivo de bebé conectado la pantalla mostrará el correspondiente mensaje.

Apéndice

Advertencias de seguridad

Lea atentamente este manual y consérvelo para cualquier consulta futura.

Uso previsto

El sistema de monitoreo ha sido desarrollado para el monitoreo en habitaciones. El transmisor transmite desde su lugar sonidos e imágenes al receptor. Cualquier otro uso se considera inapropiado.

El uso del dispositivo no sustituye la supervisión personal, por ejemplo la de un niño. El usuario no será liberado de su responsabilidad personal. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidas. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

Lugar de colocación e información de seguridad

- Nunca coloque el transmisor en la cama o en el recinto de juego del bebé / niño.
- Asegúrese de que el transmisor y el cable de alimentación estén siempre fuera del alcance del bebé o niño, por lo menos a un metro de distancia.
- Proporcione a todos los aparatos durante el funcionamiento una ventilación adecuada. No cubra los aparatos con almohadas, toallas o similares.
- Los dispositivos no son adecuados para un uso médico. El dispositivo no transmite señales de advertencia sobre los movimientos respiratorios o cardíacos.
- El lugar de colocación tiene gran influencia sobre el buen funcionamiento. Mantenga una distancia de al menos un metro con dispositivos electrónicos, como microondas o equipos Hi-Fi, ya que pueden producirse interferencias mutuas entre los dispositivos.
- Evite las exposiciones al humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz directa del sol. No utilice los aparatos en áreas con peligro de explosión.

Dispositivo de red

⚠ Atención: Utilice solamente los cables de alimentación que se le proporciona, ya que otros cables de alimentación podrían dañar el sistema de monitoreo. No obstruya el acceso al adaptador de red por muebles u otros objetos.

Asegúrese que el cable y el enchufe del adaptador de red están en buen estado. ¡Los cables torcidos o desgastados son extremadamente peligrosos!

El adaptador de red cumple con los requisitos de diseño ecológico de la Unión Europea (Directiva 2005/32/CE). Esto significa que, en comparación con otros componentes de red más antiguos, el consumo de energía del aparato, ya sea en funcionamiento o en reposo, es mucho menor.



Baterías

⚠ Atención: No tire las pilas o baterías al fuego. ¡Utilice para el aparato sólo las baterías o pilas que se le indica! ¡Verifique la polaridad correcta!

Corte de corriente

En caso de corte de corriente, los dispositivos sólo funcionan con la batería. Saque para ello el adaptador de red del dispositivo.

Dispositivos médicos

 **Atención:** No utilice los aparatos junto a dispositivos médicos. No se descarta una interferencia.

Eliminación

Para desechar su aparato, llévalo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!



¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!

Jamás se deben abrir, dañar, ingerir o dejar que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar de forma segura las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías, así como en los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida. Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.



Asistencia telefónica

Si tiene problemas con su aparato, revise primero la siguiente información.

En caso de que se surjan problemas técnicos, por favor póngase en contacto con nuestro centro de atención. Encontrará el número telefónico de contacto en nuestra página web www.watch-and-care.com

En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

El período de garantía es de 2 años.

Si existen problemas: Preguntas y respuestas

Sin función

- El transmisor y/o el receptor no están conectados.
- El pack de baterías/pilas está descargado o defectuoso.
- Los adaptadores de red no están conectados.

No hay señal

- El transmisor y el receptor no están registrados.
- La distancia entre el transmisor y el receptor es demasiado grande.
- La sensibilidad es demasiado baja.

Interferencias

- La distancia entre el transmisor y el receptor es demasiado grande.
- El rendimiento de la batería es demasiado bajo.
- Existen dispositivos electrónicos que interfieren en el campo de transmisión.

Interferencias asociadas a redes inalámbricas (WLAN)

- La transmisión entre el transmisor y el receptor se realiza a través de un canal fijo en la banda de frecuencia de 2,4 GHz. También las redes inalámbricas (WLAN) se comunican a través de este rango de frecuencia. En el caso de interferencia mutua, fallos de transmisión... Establezca en el enrutador inalámbrico que está siendo usado otro canal.

Pitido (reacople)

- Aumente la distancia entre el receptor y el transmisor.
- Disminuya el volumen en el receptor.

Ruido de fondo

- El rendimiento de la batería es demasiado bajo

Se ve la imagen pero no hay sonido

- El volumen está demasiado bajo

La imagen aparece en blanco y negro

- La función de visión nocturna está activada.

El pack de baterías del receptor no se carga

El adaptador de red no está conectado

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE: 2014/53/EU.

La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Si desea la declaración de conformidad completa, puede descargarla gratuitamente desde nuestra página web www.audioline.de



Instrucciones de mantenimiento

- Limpie las superficies de las carcasas con un paño suave libre de pelusa.
- No utilice detergentes o disolventes.

Datos técnicos

Cámara (transmisor)	Enchufe: 6 V DC Sensor: 1 Sensor de luz nocturna Diodos IR: 6
Monitor (Receptor)	Pantalla: Pantalla LC de 2,4' Enchufe: 6 V DC
Suministro de corriente (Receptor)	Adaptador de red, entrada: 100-240 VAC, 50-60Hz, adaptador de red 300 mA , salida: 6 VDC, 800 mA o pack de baterías de iones de litio 3,7 V / 950 mAh hasta 16 horas
Tiempo de carga inicial del pack de baterías Suministro de corriente (Transmisor)	Adaptador de red, entrada: 100-240 VAC, 50-60Hz, adaptador de red 300 mA , salida: 6 VDC, 800 mA o 4 pilas alcalinas de tipo: AA
Alcance	Hasta 300 m en exteriores, en interiores hasta 50 m. En edificios el alcance se reduce debido a las paredes, puertas, etc.
Rango de frecuencia	2,4 GHz (digital)
Temperatura ambiente admisible	0° C a 40° C
Potencia de transmisión (TX PA Power)	16 ~ 20 dBm

Garantía

Los aparatos AUDIOLINE se fabrican y se comprueban según los más modernos procedimientos de producción. La selección de materiales y las tecnologías altamente desarrolladas proporcionan un funcionamiento perfecto y una larga vida útil. La garantía no es aplicable a las baterías, baterías recargables o paquetes de baterías recargables utilizados en los productos. El periodo de garantía es de 24 meses, contados desde el día de la compra.

Dentro del periodo de garantía, se eliminan de forma gratuita todos los defectos atribuibles a fallos de material o fabricación. El derecho de garantía se extingue en caso de intervenciones por parte del cliente o por parte de terceras personas.

Queda excluido de las prestaciones de garantía cualquier daño originado por un tratamiento o manejo indebido, desgaste natural, instalación o almacenamiento inadecuado, la conexión o instalación incorrecta, así como por fuerza mayor o cualquier otra influencia exterior. En caso de reclamaciones, nos reservamos el derecho a reparar o sustituir las piezas defectuosas o a sustituir el aparato. Las piezas o aparatos sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad. Se excluyen todos los derechos a indemnización por daños y perjuicios, siempre y cuando no se basen en intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si, a pesar de ello, su aparato mostrara algún defecto dentro del periodo de garantía, rogamos se dirija presentando su justificante de compra exclusivamente a la tienda en la que ha adquirido su aparato AUDIOLINE. Todos los derechos de garantía según estas disposiciones se deben hacer valer exclusivamente frente a su tienda especializada.

Una vez transcurridos dos años desde la compra y entrega de nuestros productos, no se podrán hacer valer los derechos de garantía.



AUDIOLINE GmbH
D-41460 Neuss

Internet: www.watch-and-care.com
E-Mail: info@watch-and-care.com
Version 1.0 • 09.05.2017